



Exiled Rebels Scanlations

Presents

Restart wa Tadai ma no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

Cinnamon

Addis

Chapter One

Exiled Rebels Scanlations



リスタートは
ただいまの
ため



ココミ

restart after come back home
cocomi

Canna Comics



Profile

ココミ
COCOMI

11月14日生まれ

Comment

外より寒い田舎の家で食べる
インスタントラーメンが好きでした。



CONTENTS

#001
005

#002
037

#003
069

#004
097

#005
127

#006
153

193 さよならのあとに

209 あとがき





Lying
here
dejected
is

Kodzuka
Mitsuomi,
25 years
old.



clatter
clatter

rustle
rustle



I ALREADY
TOLD YOU
TO COME IN
THROUGH
THE FRONT
DOOR.



My hometown remained as it is, and the only thing that changed was---

It was last month when I returned home after getting fired from the company that I worked at for 2 years.

I left this town to live in Tokyo when I was in high school.

I was born and raised in a remote countryside where the only good thing is the needlessly wide sky.



He's the
only son of
Kumai Jii-
chan who
lives
nearby.

...

THE
3RD
TIME.



This
man.

Kumai
Yamato,
25 years
old.

HOW MANY
TIMES HAVE
YOU
GOTTEN
FIRED?



YOUR
EYES?



right?

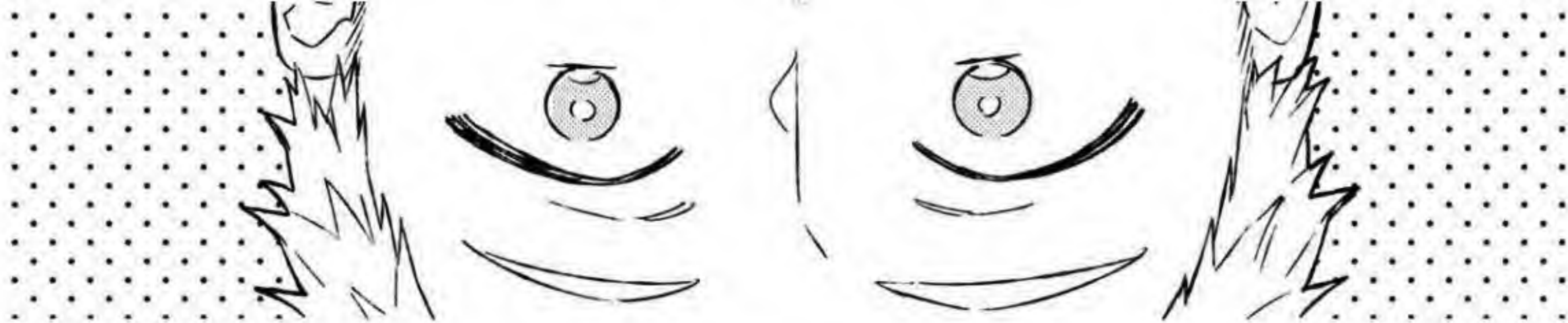
MITSUOMI,
YOU SPEAK
YOUR MIND,
AFTER ALL.

YOU ACT
WITHOUT
THINKING,
TOO.

YEAH,
YEAH.

I KNOW THAT
MY MOUTH
AND MY AC-
TIONS, NOT
TO MENTION
THE LOOK IN
MY EYES ARE
ALL BAD.





I DON'T
HAVE ANY
RELA-
TIVES,

SO THEY
ADOPTED ME
WHEN I WAS
IN HIGH
SCHOOL.

AH!

but I don't
remember
ever seeing
a child--

I used to
play a lot
in Kumai
Jii-chan's
place

Hm?

I still
remember
how

SURE.

AH,

shake
shake

LET'S GET
ALONG
WELL,
MIT-
SUOMI!!!

IT'S THE
FIRST TIME
WE'VE MET.

EH.

However, this
sight has
become a
part of my
everyday life.

He's
definitely
more familiar
with this town
than I am.

he said it
so calmly
that I was
taken
aback.

OBA-CHAN

HERE
YOU
GO!

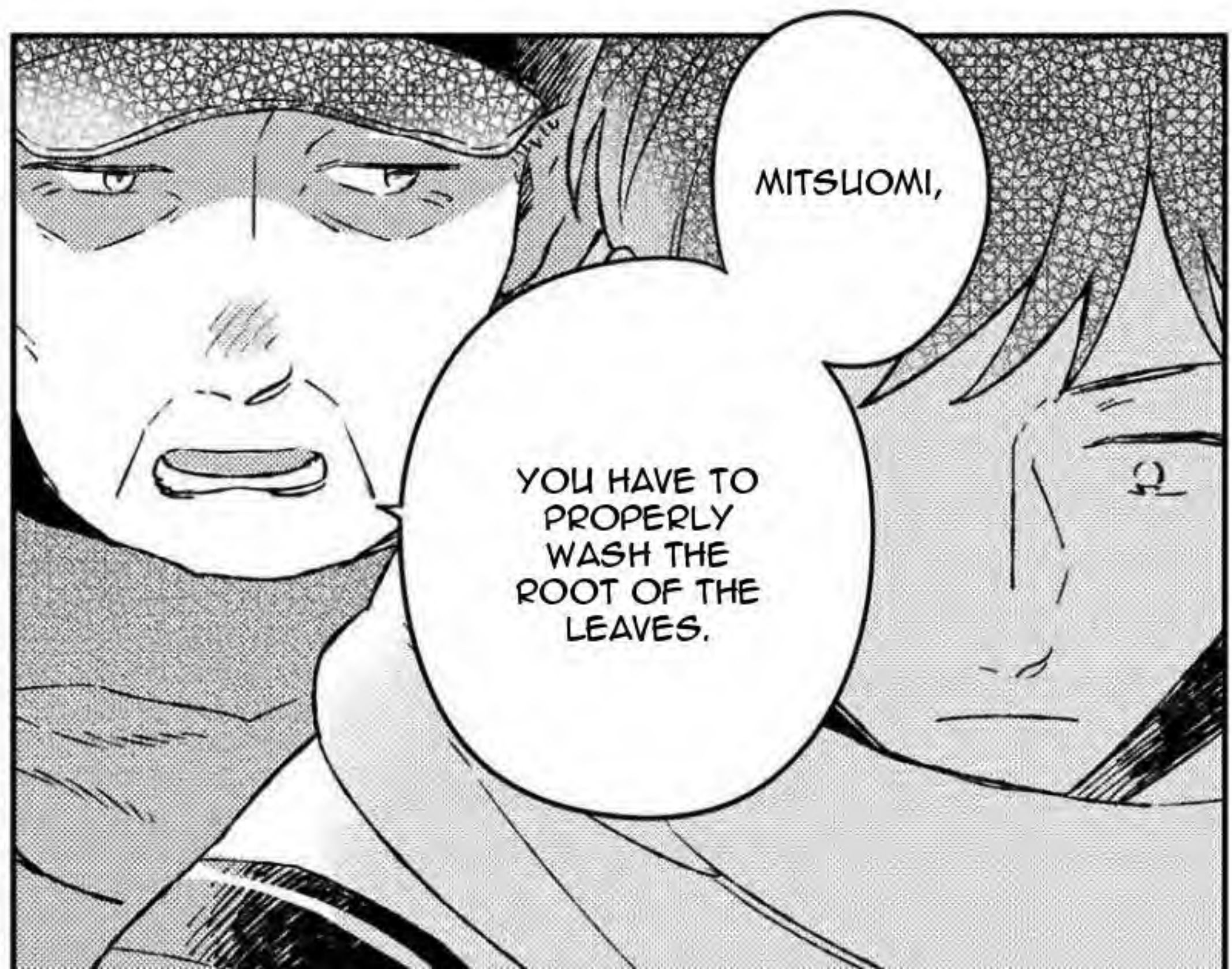


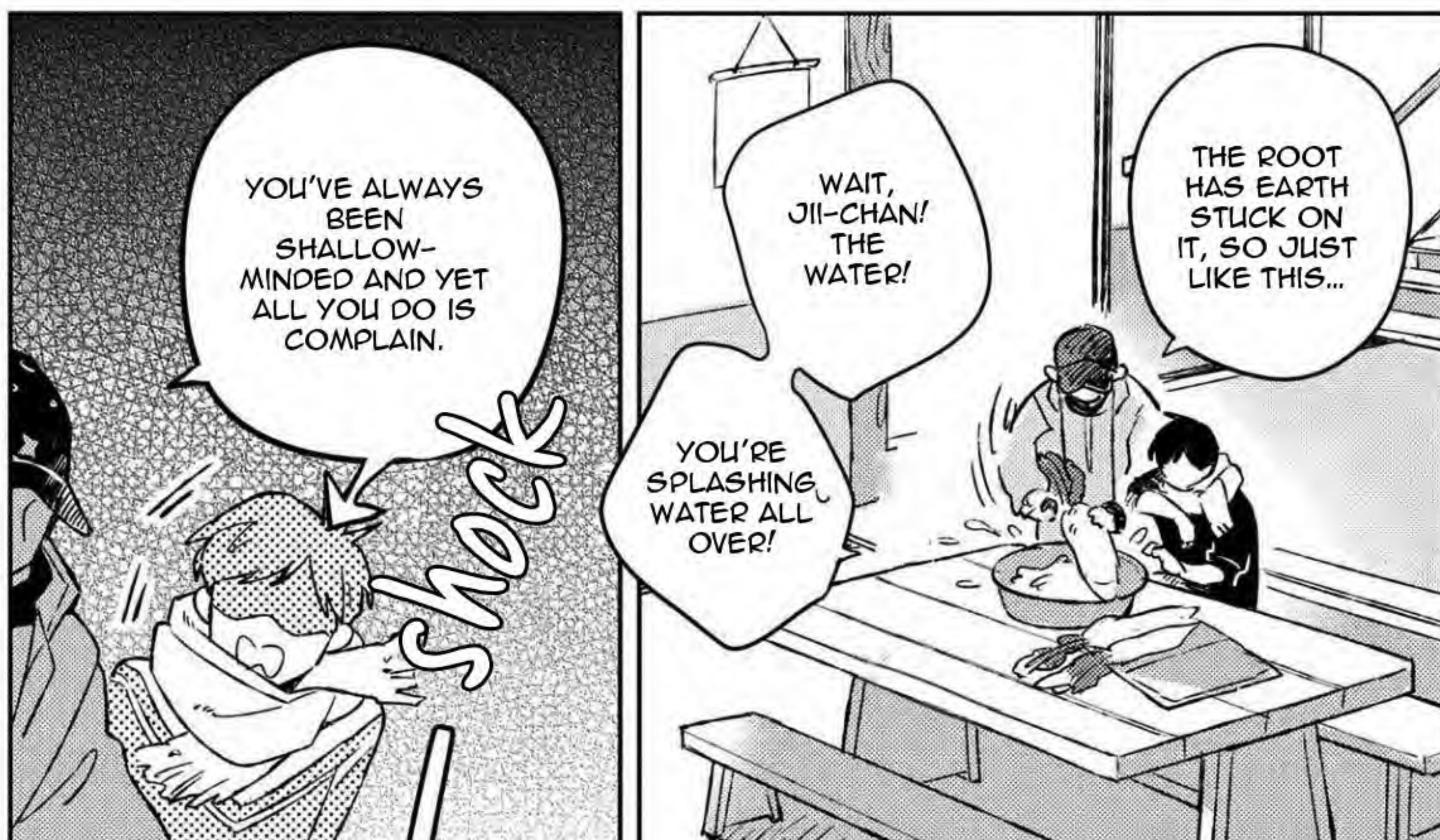














YOU'RE THE
COMPLETE
OPPOSITE
OF YAMATO.



EH?

YOU
SEE.

WELL,
EVEN IF
SHE
SAYS IT
LIKE
THAT,

I'M SURE
SHE'S
HAPPY THAT
YOU CAME
HOME.

...THAT'S
ALL
EVERYONE
HAS SAID
TO ME
TODAY.

EVEN
MOM
SAID THE
SAME
THING.



EVEN IF
THAT
SON

HAS A BAD
MOUTH.

CHILDREN
WILL
ALWAYS BE
PRECIOUS
NO MATTER
HOW OLD
THEY GET.



YOU WON'T
HEAR A
SINGLE
COMPLAINT
FROM
YAMATO.



HE'LL
PROBABLY
FEEL A BIT
LESS
STRESSED
TO HAVE
SOMEONE
LIKE YOU
AROUND.

Don't
always eat
convenience
store bento,
okay?

Are
you eating
properly?

Yes, yes.
I am.



JII-
CHAN...



OH?



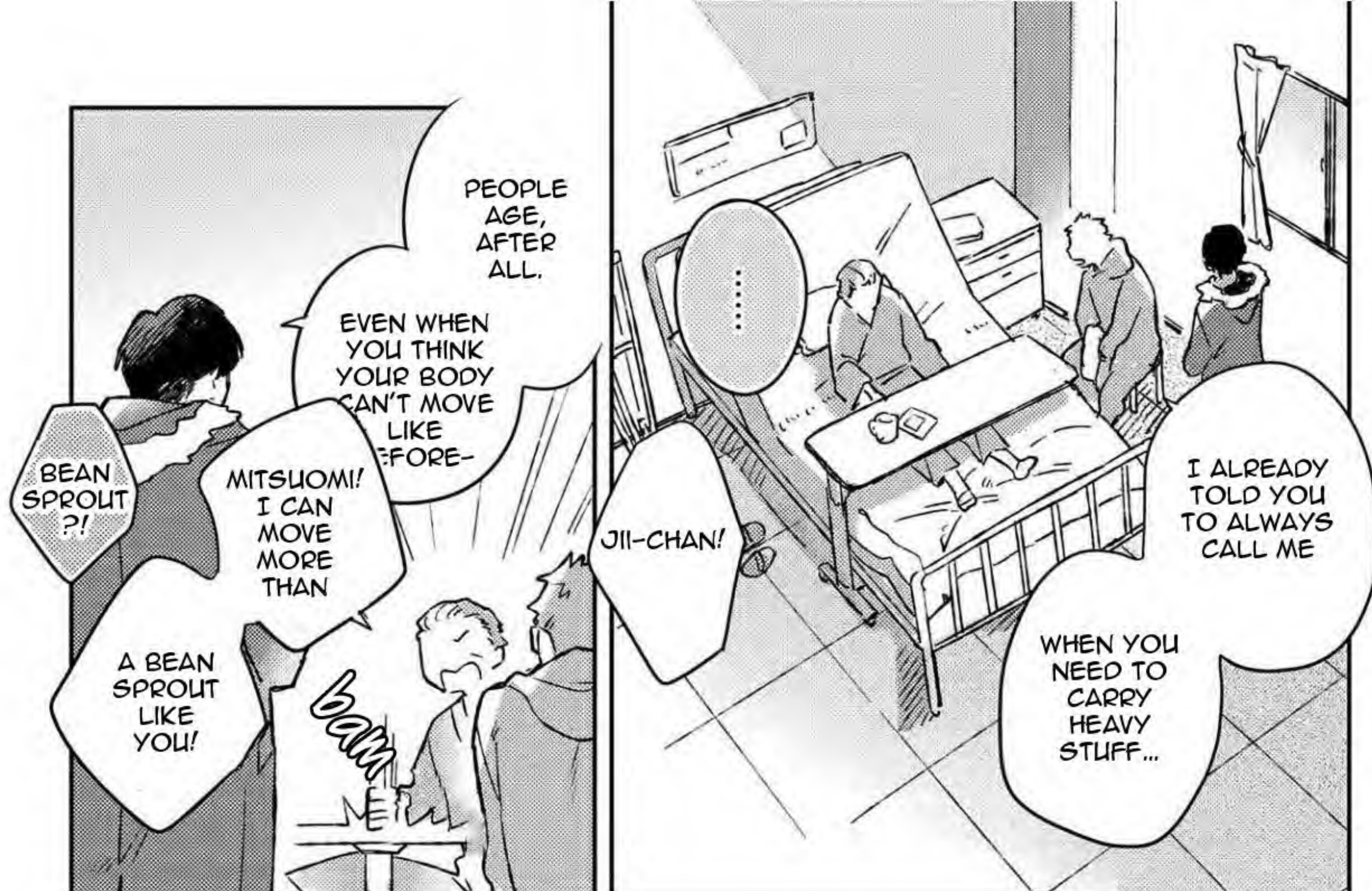
TRY AND
GET
ALONG
WELL WITH
HIM.

















9x96

WAIT,

WHERE ARE
YOU
GOING?

IF SOME-
THING HAP-
PENS IN THE
FUTURE, WE
CAN'T LEAVE
IT TO
YAMATO.

HE'S AN
OUTSIDER,
AFTER ALL.

IT DOESN'T
MATTER, I'M
USED TO IT.

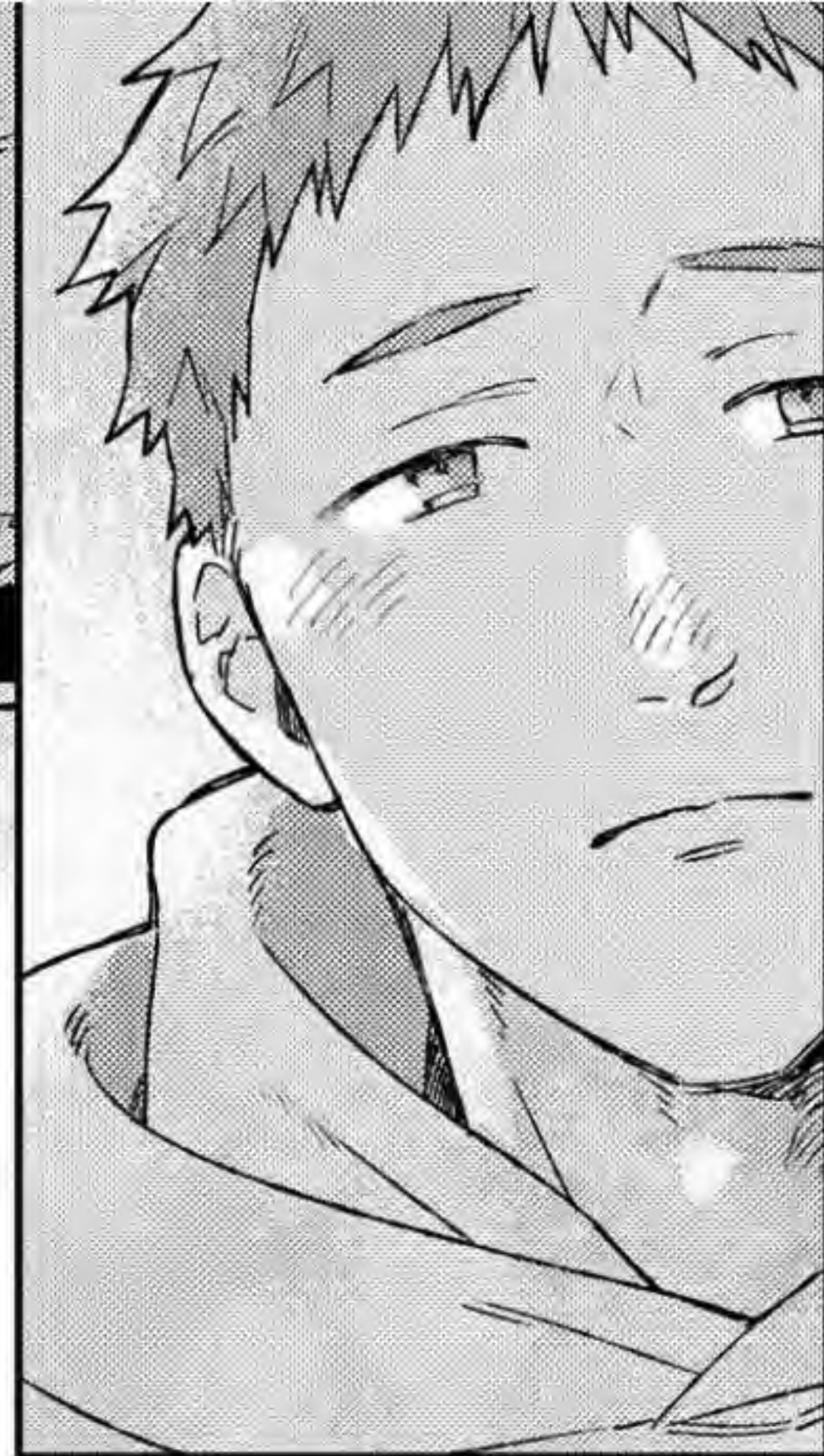
THE HELL
THEY'RE
GOSSIPING
ABOUT
TRIVIAL
STUFF.

release

DON'T GET
USED TO
SOMETHING
LIKE THAT!



MITSUHOMI,
LET'S GO
HOME.



HEY~~~~

ARE YOU
STILL
UPSET?





I know.



IF YOU'RE
AN OUT-
SIDER THEN
AM I A FOR-
EIGNER OR
WHAT?



DON'T YOU
THINK THAT'S
JUST BEING
NARROW-
MINDED?

OUTSID-
ERS AND
INSIDERS
OR
WHAT-
EVER,



SO HOW COME
SOMEONE
WHO'S BEEN
LIVING IN THE
SAME TOWN
FOR TEN
YEARS
DOESN'T?



IT'S SOME-
THING EVEN
SOMEONE
LIKE ME UN-
DERSTOOD
AFTER A
MONTH,



I guess there are
things that a
person will get
used to if there's
ten years.



laugh



glance



I'M SO
PISSSED.

However, I
know noth-
ing about
those ten
years.







I'M THINKING
OF ASKING
MY DAD IF

HE CAN LET
ME HELP
OUT AT THE
SHOP.



I
WONDER
ABOUT
THAT.

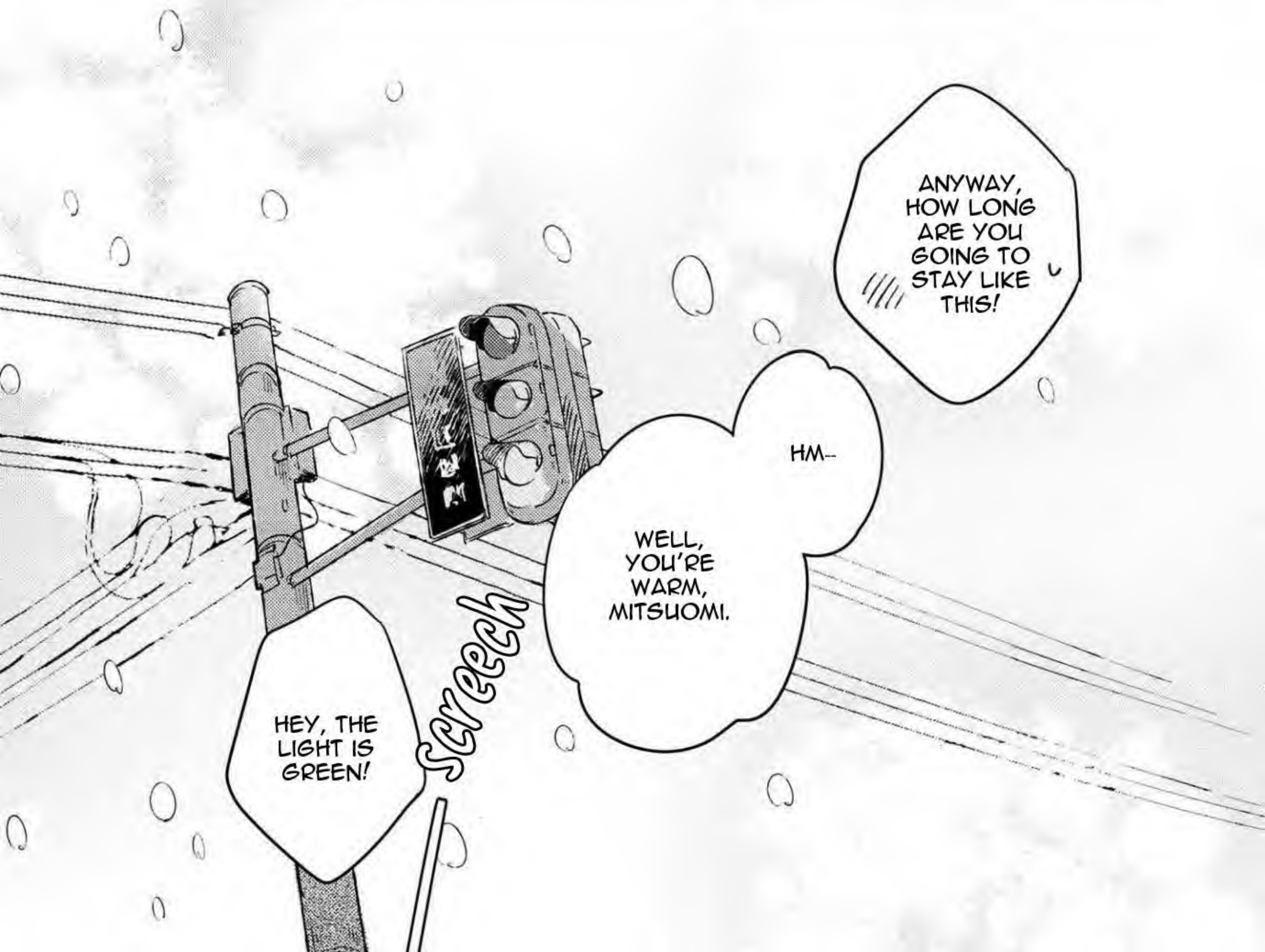
I THINK AUNT
AND UNCLE
WILL SURELY
BE GLAD.



It's so
annoying...

IT'S ABOUT
TIME THAT I
PREPARE
MYSELF FOR
THE WORST,
TOO.

hug



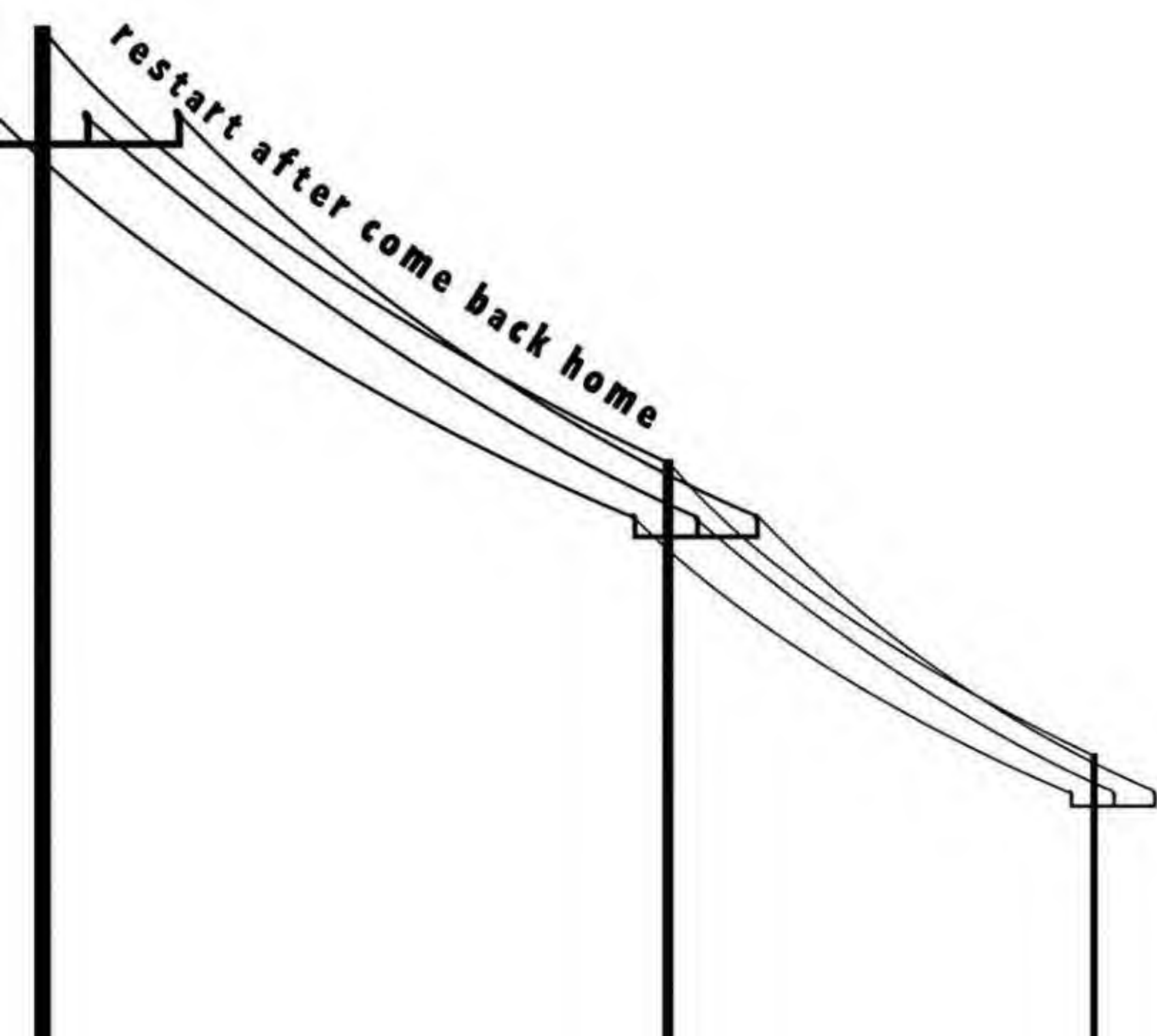
ANYWAY,
HOW LONG
ARE YOU
GOING TO
STAY LIKE
THIS!

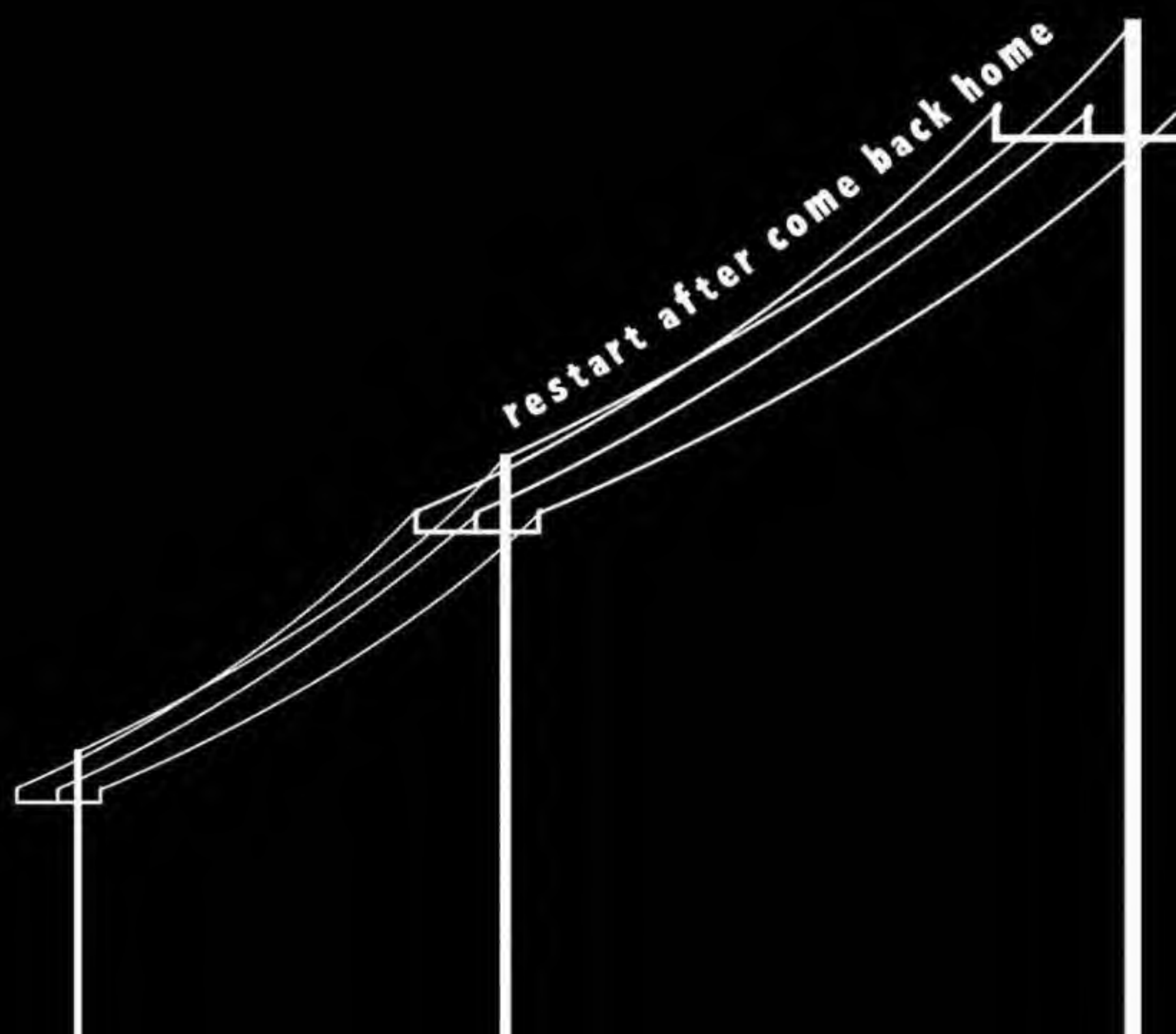
HM-

WELL,
YOU'RE
WARM,
MITSUOMI.

HEY, THE
LIGHT IS
GREEN!

Screech





An illustration of two people sitting on a wooden veranda. The person on the left is wearing a green jacket and tan pants, holding a cardboard box filled with various items, including a white rabbit. The person on the right is wearing a red jacket and blue pants, looking down at something in their hands. The background shows a traditional Japanese tiled roof and a wooden railing.

Restart wa Tadaima no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

Cinnamon

Addis

Chapter Two

Exiled Rebels Scanlations

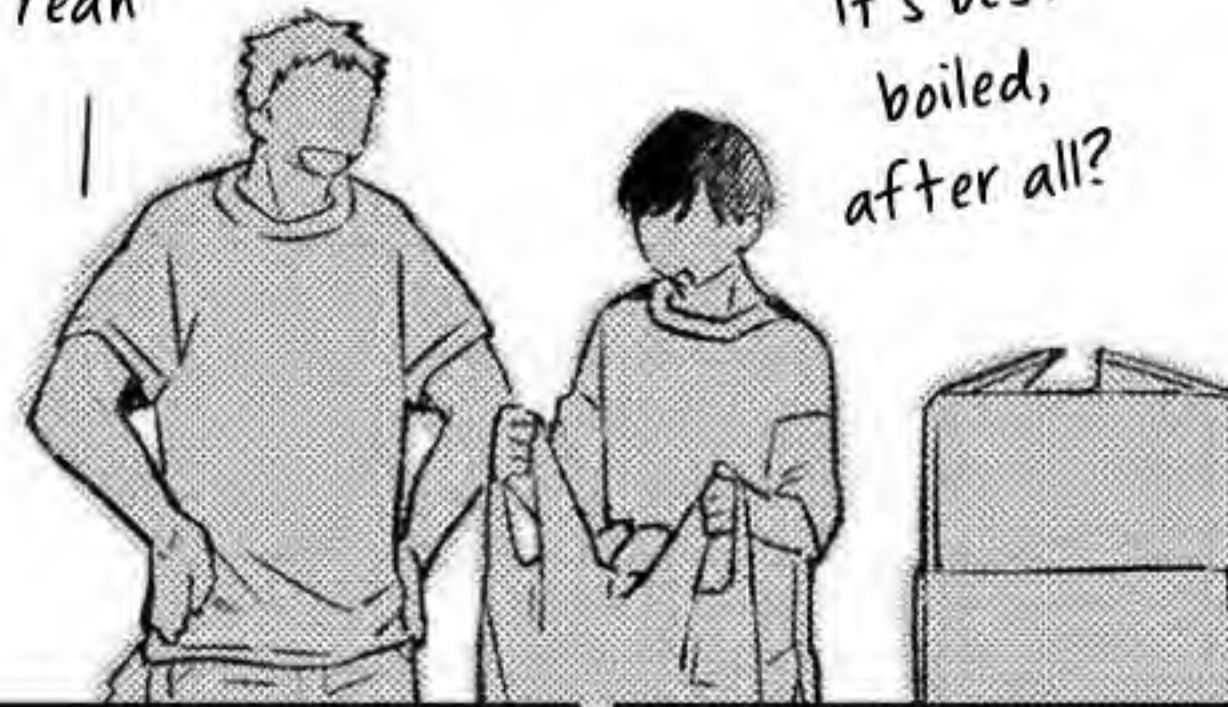




It's also thanks to this guy, that I made up my mind to inherit the family business that makes Buddhist altar fittings.

Yeah

It's best boiled, after all?



Winter of last year.

I DON'T NEED A SUCCESSOR.

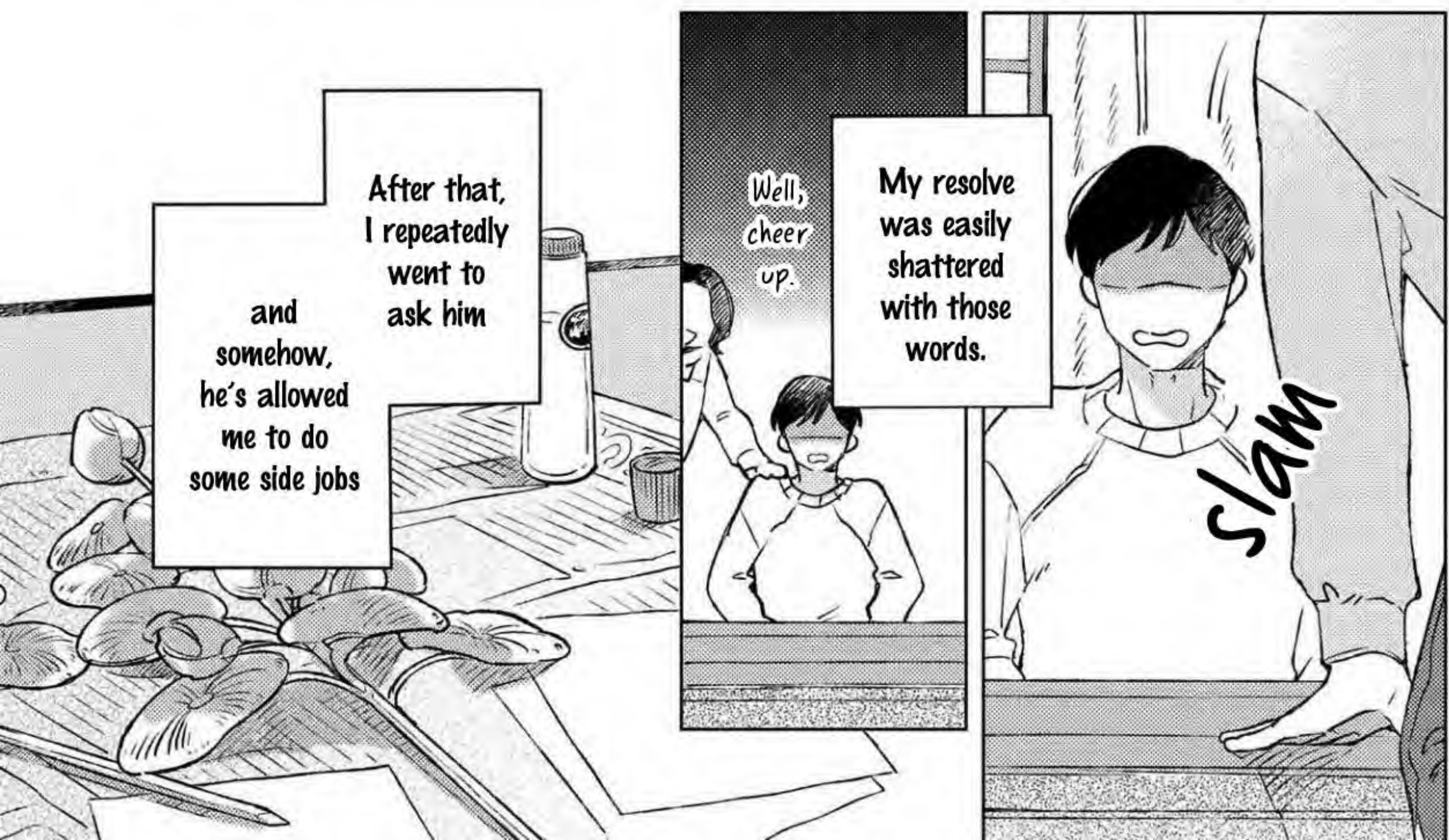


After that, I repeatedly went to ask him and somehow, he's allowed me to do some side jobs

Well, cheer up.

My resolve was easily shattered with those words.

slam







WE WILL
BE
CLOSED
FOR
TODAY.

Kodzuka Bud-
dhist articles
shop

THAT'S
WHY
THERE'S A
SIGN THAT
YOU'RE
CLOSED,
HUH,



OBON IS
NEAR SO
ISN'T IT
BETTER
NOT LEAVE
THE STORE
EMPTY?

I'VE HELPED
OUT IN THE
PAST SO I
KNOW THE
ROPES AL-
READY...

YOU'RE
PERSISTENT!



...DAD,

CAN YOU LET
ME TEND TO
THE STORE,
AFTER ALL?

HUH?

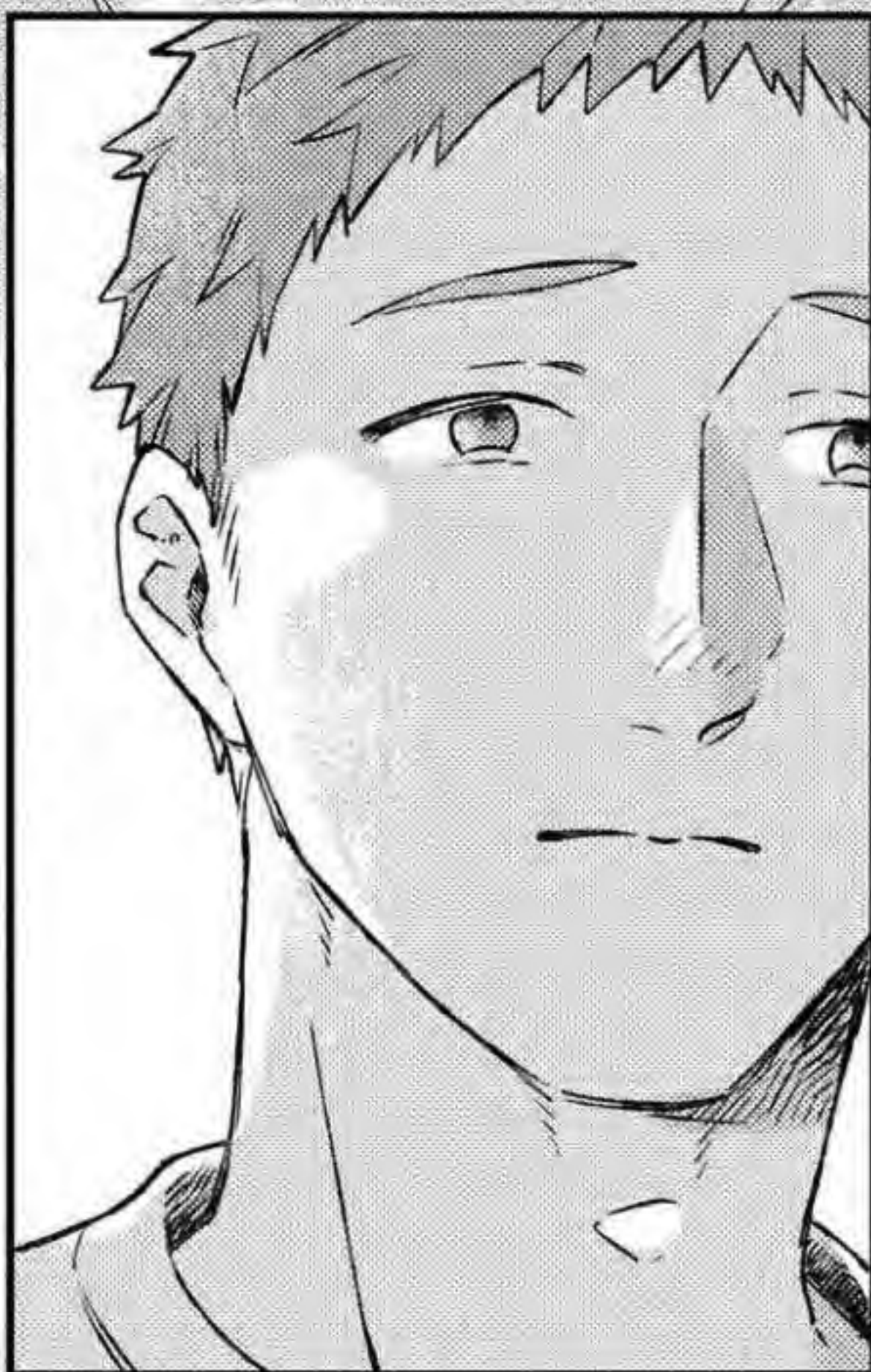
JUST
WHEN
WE'RE IN
A HURRY.



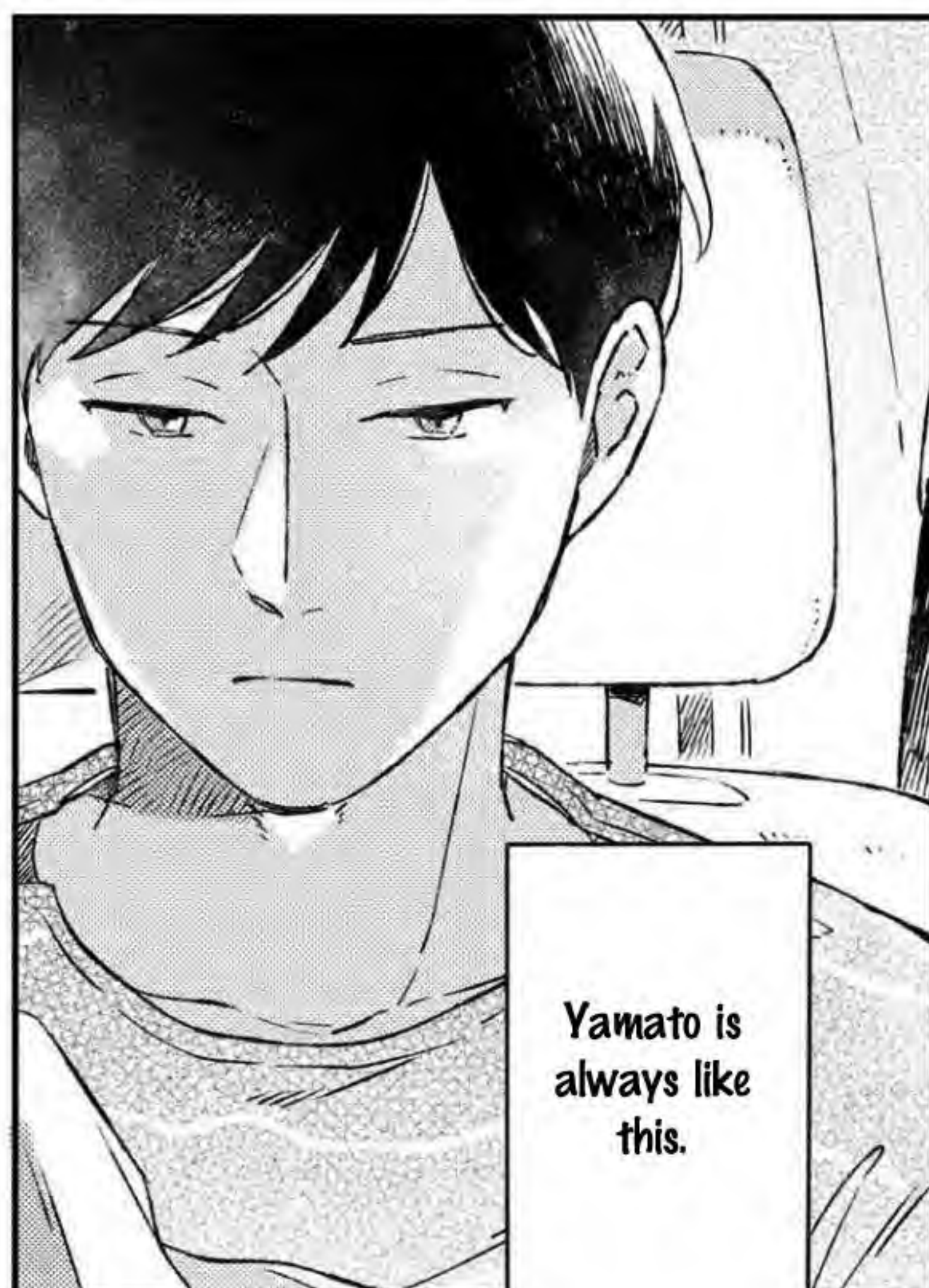




I WOULDN'T PERSEVERE FOR HALF A YEAR FOR SOMETHING LIKE A WHIM.



HEY, MITSUOMI.
CAN YOU COME HELP ME OUT FOR A BIT?







THIS
PART OF
YOU
ISN'T
NICE

That's
you.



TOO
CLOSE.

It's this sense of
distance that I
still can't get used
to.



WAIT.

I HAVE TO GO
OVER MORE
PLACES
NEARBY!

I'LL COME
BACK AFTER
DISTRIBUT-
ING THE
OTHERS!

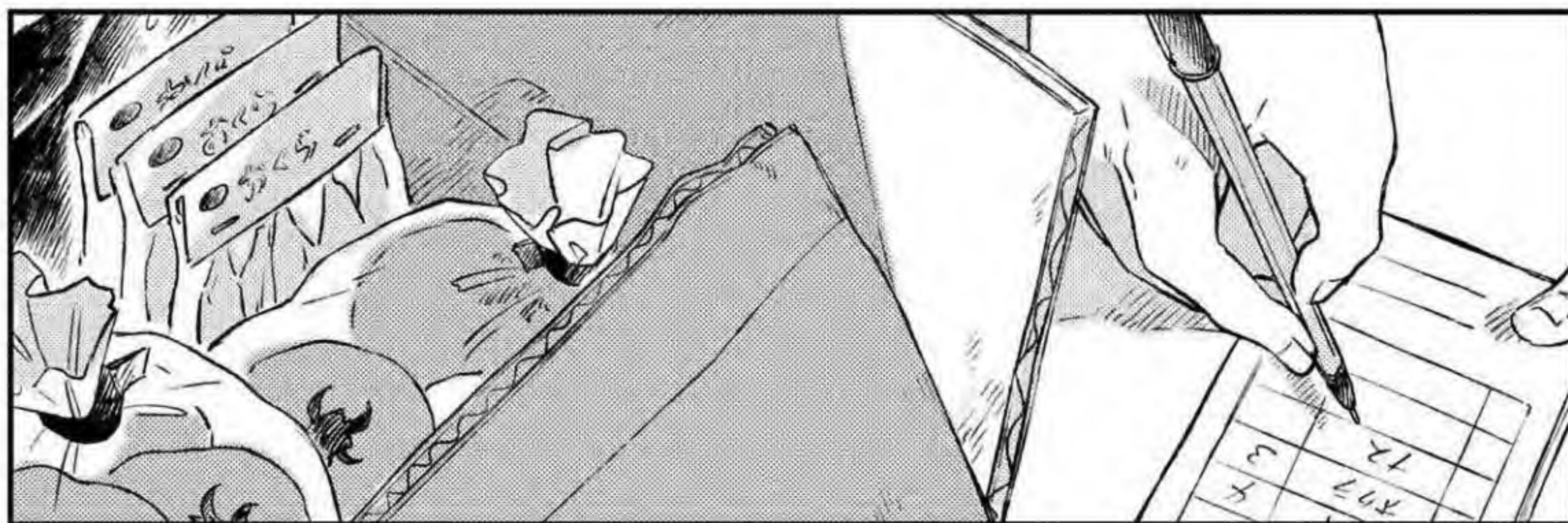
EH?



ALRIGHT.

TAKE THAT
OVER TO
HARADA
OJI-CHAN'S
SHOP.









not only
during that
time

I should've
talked with
him properly
without
running away.

Rather
than
fighting,

But

I thought
that we
won't be
able to
understand
each other.



but all
this
time...
huh.



...HAHA.



I'M VERY
SORRY.



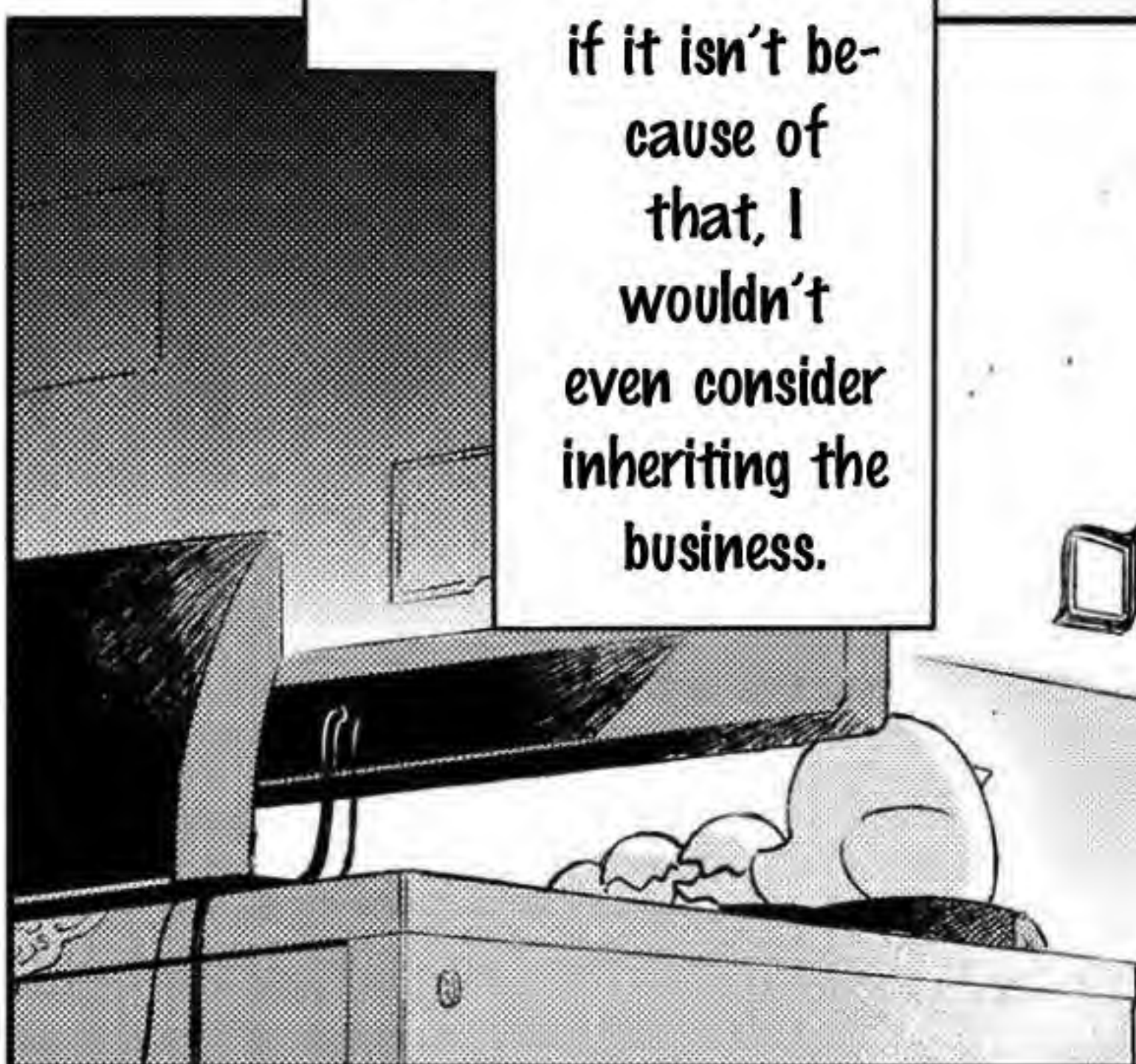




There are
a lot of
things
that I
regret.

How-
ever,

if it isn't be-
cause of
that, I
wouldn't
even consider
inheriting the
business.



I prob-
ably
wouldn't
know



I wouldn't
relish on
the

strong
taste of
this plum.



Mitsuomi.



the warmth
of family, the
people of this
town

and of
that guy.



MIND YOUR
OWN BUSI-
NESS.

Hurry up and let
them feel at ease,
too, Mitsuomi ~ ♡



EVEN IF I
CAN'T GET
MARRIED,

AS LONG AS
YAMATO'S
HERE, THEN...





...Huh?

I kinda



...feel lonely.

MI.



Wah!

MITSUOMI,

YOU'RE GONNA CATCH A COLD IF YOU SLEEP HERE.



are you like that?

YOU KNOW,

why



WHEN I WAS IN
PRIMARY
SCHOOL,
SOMEONE
FROM MY
CLASS TOLD
ME THAT I
STINK OF
INCENSE.



I'VE ALWAYS
HATED THAT
OUR HOUSE
SELLS
BUDDHIST
ARTICLES.



AND I SAID
THAT I HAVE NO
PLANS OF
SUCCEEDING.

AFTER THAT,
I'VE STOPPED
HELPING OUT
AT THE SHOP,



EVEN THOUGH
BEFORE THAT
I'VE ALWAYS
LIKED THE
SMELL OF
INCENSE.



IT'S
EXACTLY AS
DAD SAID.

SAYING THAT
I WANT TO
SUCCEED
NOW AFTER
ALL THIS TIME
IS JUST
ASKING FOR
TOO MUCH.



rustle



...THAT'S
WHAT I
THOUGHT.

I'M NOT STILL,
BEING
DEFIANT, BUT
I CAN'T
CHANGE THE
FACT THAT
I'M ASKING
FOR IT NOW
AFTER ALL
THIS TIME.



YEAH.

THAT'S
JUST LIKE
YOU,
MITSUOMI.

THAT'S WHY
I SHOULD
SPEAK OUT
MY MIND
RIGHT NOW.



YOU'RE
LIVING IN THE
SAME TOWN,
AND THEY'RE
YOUR FAMILY
ON TOP OF
THAT.

I THINK THAT
OJI-CHAN
ACTUALLY
UNDERSTANDS.

FOR BETTER OR
FOR WORSE,
YOU'RE
HONEST, AND
THAT'S YOUR
GOOD POINT.



WHAT
D'YOU
MEAN BY
FOR
BETTER OR
WORSE?

Ah?!

fwap

YEAH...

thump

thump

that in this
comfortability is

...NN--

a strange
emotion mixed
with it.

The truth
is, I
already
realized

This sense of
distance
that I
thought

I could
never get
used to

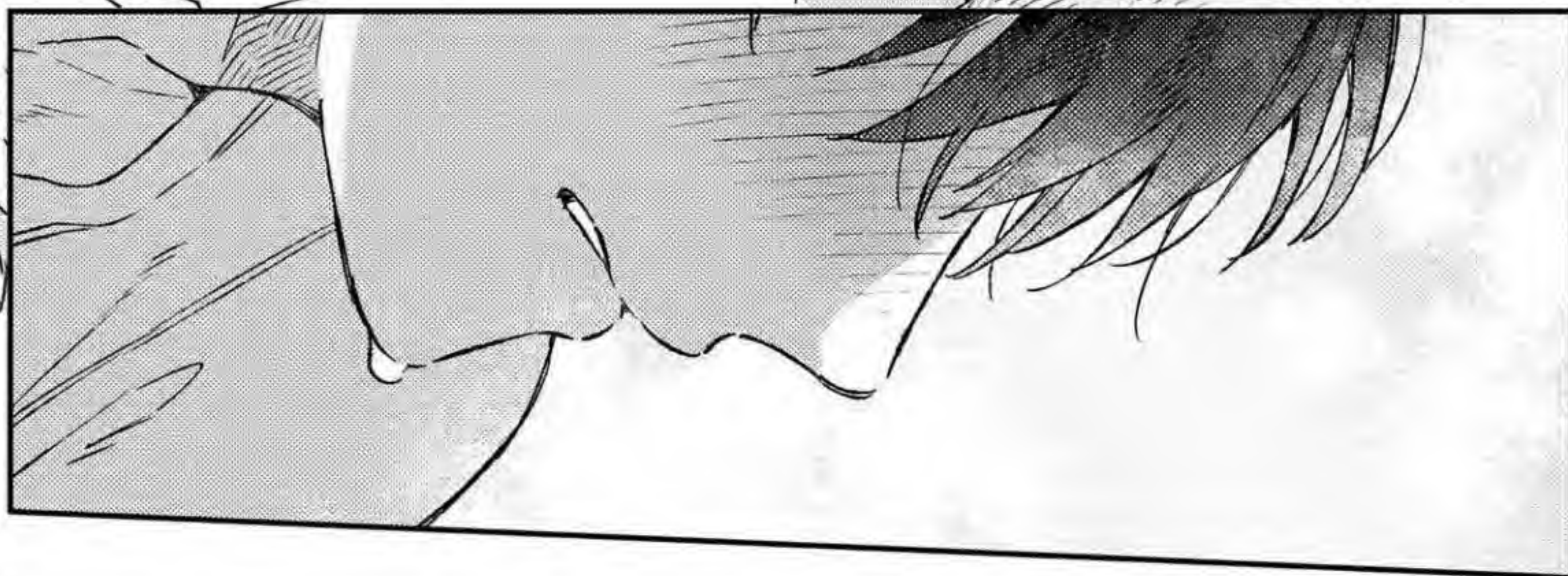
now makes
me feel
frustrated at
times.



I somewhat

gulp

had a
pressing
feeling
about it.



EH~?

sits up

I
DIDN'T!

Probably a
mosquito

DID YOU JUST
DO SOME-
THING?

HM?

6/11/11



The moment
I thought
that I didn't
want to
admit it

What are you
gonna do
about this?!!

I already lost.



THANKS FOR
LOOKING
AFTER THE
HOUSE.

WE- WEL-
COME
HOME...



cicada cry

cicada cry

WE'RE
HOME

clatter

clatter



YEP.

shove

THESE ARE
SOLVENIRS.
GIVE SOME
TO
YAMATO'S
PLACE AS
WELL.



...DAD,
UM...



IT'S TRUE
THAT I
CAME HOME
AFTER I
GOT FIRED.

I PROB-
ABLY DID
RUN AWAY.



IT WAS
HOT IN
OKINAWA,
AFTER
ALL~~

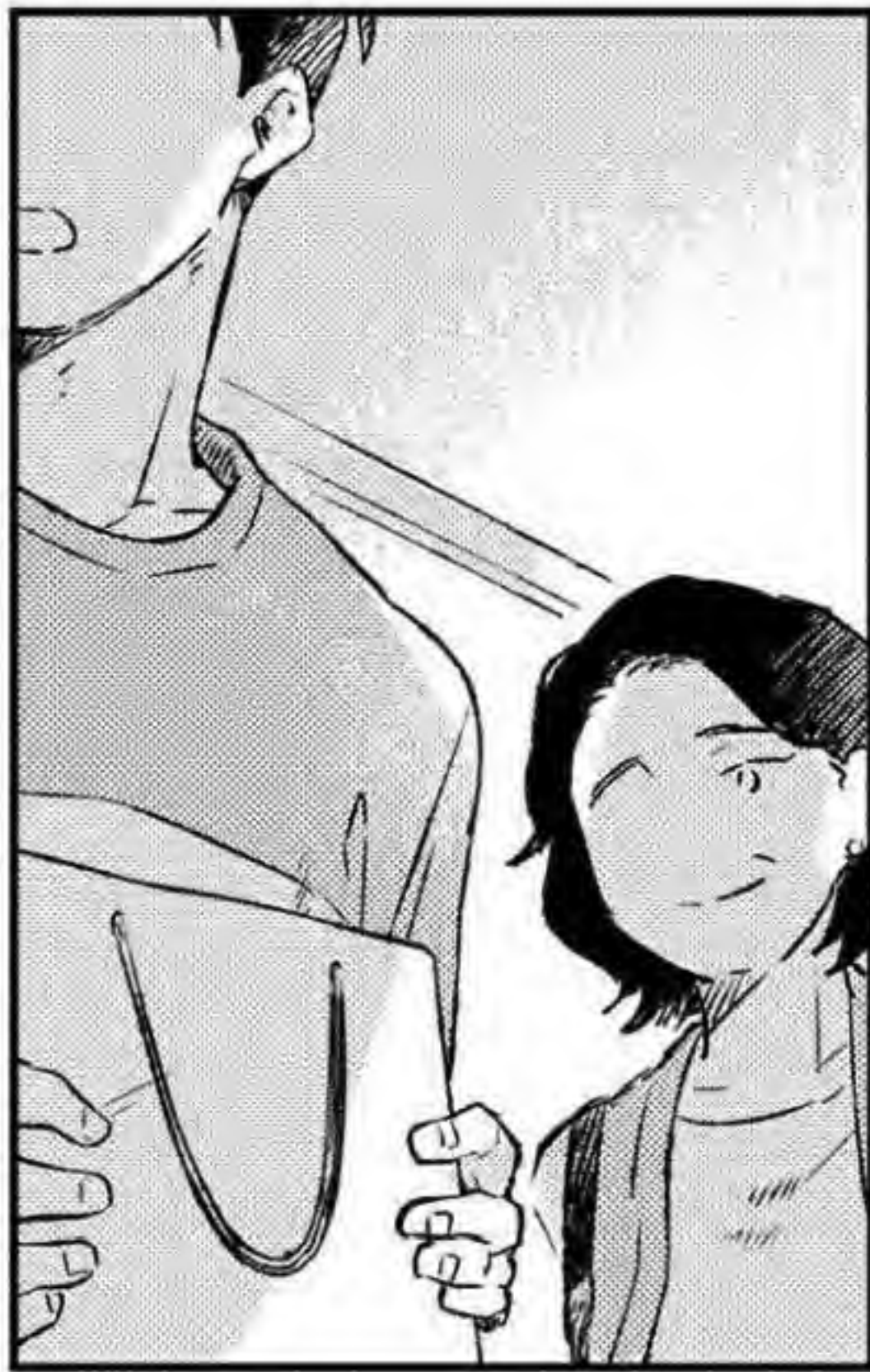


BUT BE-
CAUSE OF
THAT,

ABOUT DAD
AND MOM...
THE PEOPLE
AROUND ME,

AND WHAT I
WANT TO
DO... I'VE
COME TO
THINK
ABOUT
THEM.





step

squeeze



Yamato



I don't think
that I can

honestly
confess this
feeling to
you.



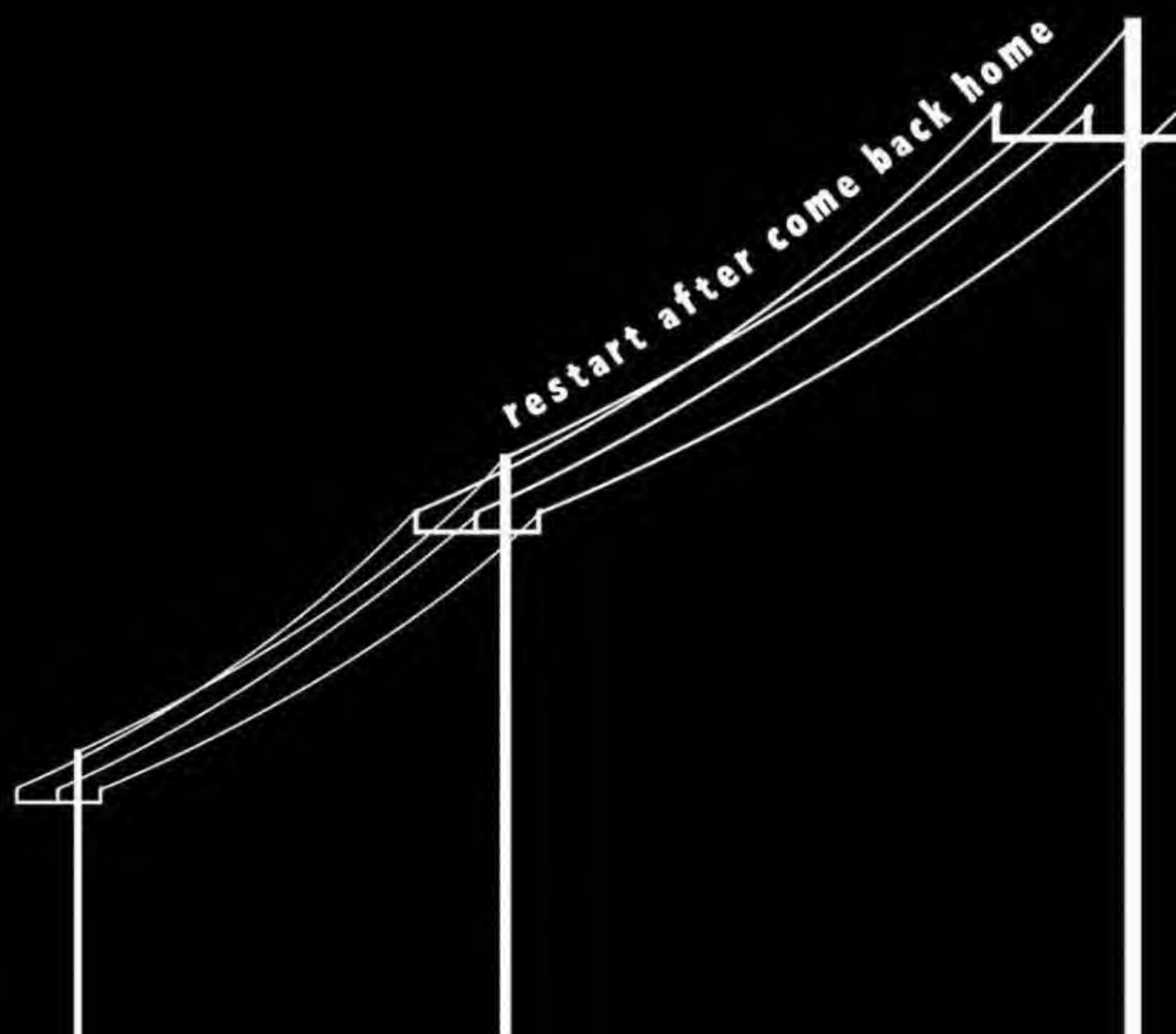
But

I hope that
you'll listen
to me
someday.

Wah!

What
is it?





An illustration of two people sitting on a wooden veranda. The person on the left is wearing a green jacket and tan pants, holding a cardboard box filled with various items, including a white rabbit. The person on the right is wearing a red jacket and blue pants, looking down at something in their hands. The background shows a traditional Japanese tiled roof and a wooden railing.

Restart wa Tadaima no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

Cinnamon

Addis

Chapter Three

Exiled Rebels Scanlations



#003











I did think about
telling him
someday...

They won't
even take you
seriously, first
of all--

Normally it
wouldn't make
you happy to be
confessed to by
a guy.

but it's
probably better
to stay like
this, after all.



HOW 'BOUT
YOU? DON'T
YOU GET TOLD
THAT?

WHAT?



ABOUT
MARRIAGE.

AH~

NO ONE'S
BEEN
TELLING
ME ABOUT
IT LATELY.

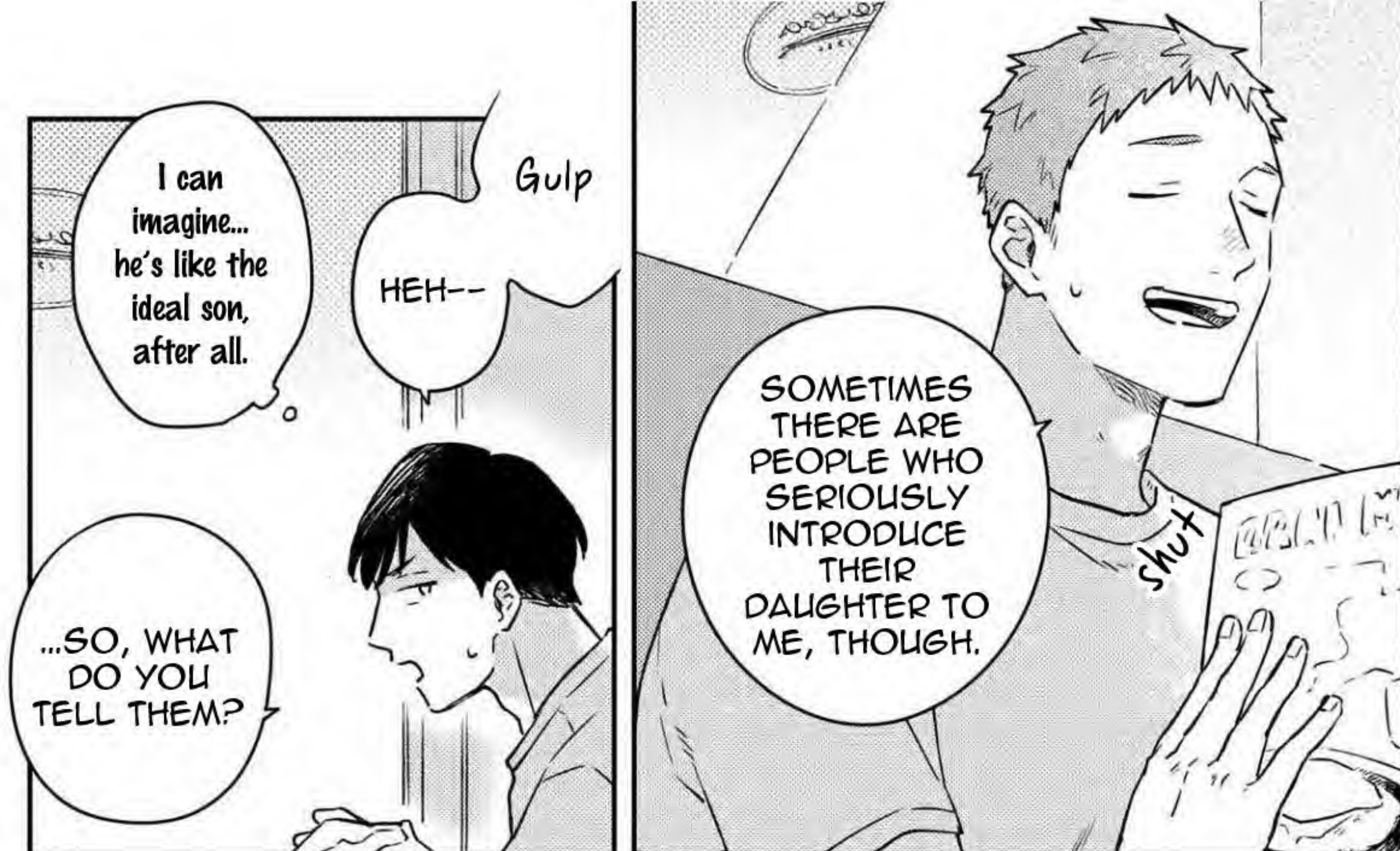
bite



He's kinda
dense, too.

Hmm

I WONDER
IF THERE'S
SOMETHING
HERE THAT
JII-CHAN
WILL LIKE--





clax

I'M GONNA
GO GRAB A
DRINK.

xer

WHAT-

...EH.

MITSUOMI,
DO YOU
WANT
ANYTHING?

...NAH,
I'M
GOOD.



For him to
put it so
bluntly,
there must
be a reason.
However,



HA~ I ATE
A LOT!

YOU HAD AN
EXTRA-LARGE
PORTION AND
STILL MANAGE
TO EAT
DESSERT...

I can't
intrude any
closer.





TN: TERM USED IS "ANTA" (YOU) WHICH IS RUDE AND IMPLIES THAT YOU'RE LOOKING DOWN ON THAT PERSON.



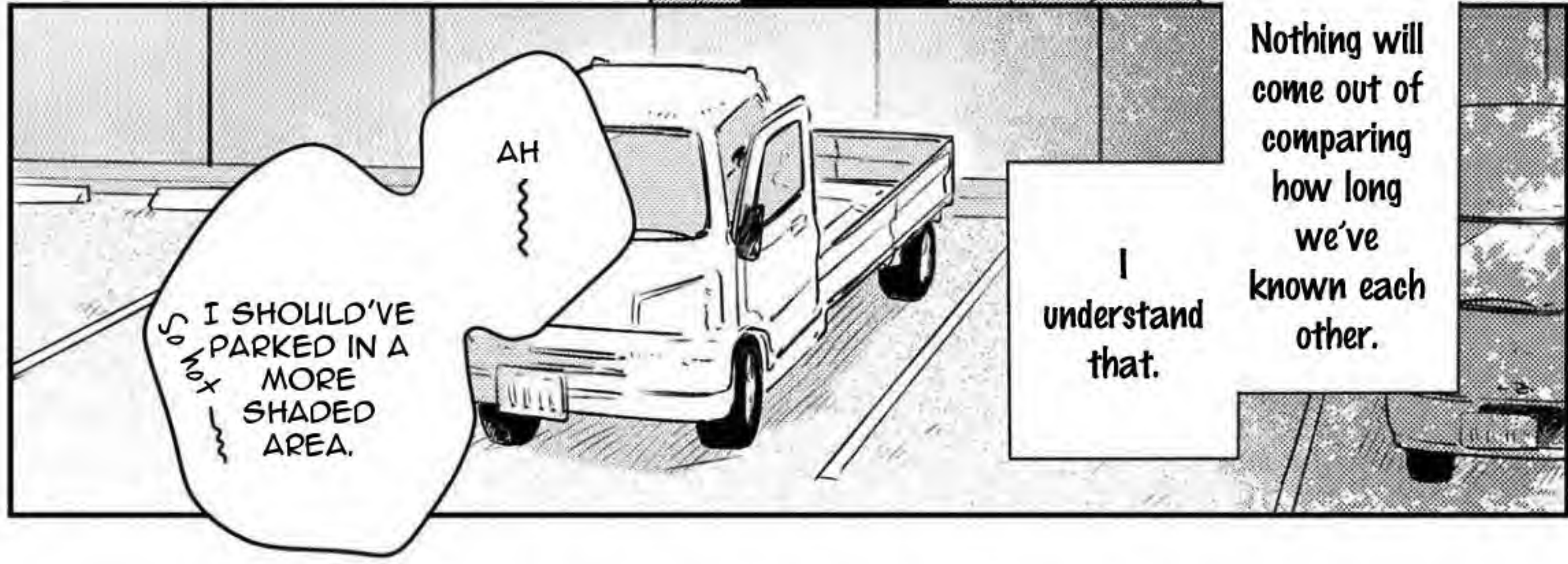




Ever since high school, huh.

They've known each other for nearly ten years, then.

BYE--



Nothing will come out of comparing how long we've known each other.

I understand that.

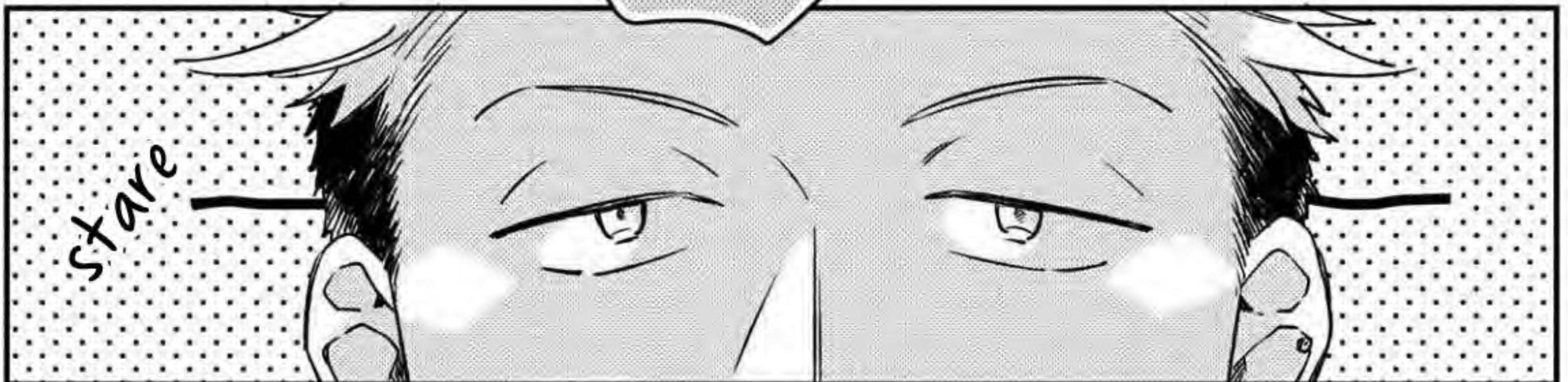






Ah

My heart
can't keep
up!!



stare



...MAY I
HELP
YOU?











"I'm gonna
get
something to
drink."



"...Eh?"


"I'm not
getting
married."

You
mean--"





WHAT I
KNOW
ABOUT
HIM?



SHALL I
TELL YOU



fwoosh



...WELL, I
GUESS
YOU'LL
SAY THAT.



WHY
SHOULD I
HAVE TO
KNOW THAT

FROM
SOMEONE
LIKE YOU?







Should I
try and

take a
step
further?

HOW ABOUT
YOU? WERE
YOU IN ANY
CLUB?



How
nostalgic—

EVERYONE IN
OUR CLASS
USED TO GO

AND CHEER
FOR HIM.



YES,
THAT.

IT WAS
SHORTLY
BEFORE
BAA-CHAN
DIED WHEN
THEY
OFFICIALLY
ADOPTED ME.

THE FOSTER-
PARENT
SYSTEM?
WAS IT
CALLED?

NAH, I
WASN'T.

AT THE TIME I
WAS STILL
GOING BACK
AND FORTH AT
JII-CHAN'S
HOUSE AND
THE
ORPHANAGE,
AFTER ALL.



I WONDER IF
THE GUYS AT
THE ORPHANAGE
ARE DOING
WELL--

I SEE.

He talks
about the
adoption
rather easily.

clench

...HEY,

YOU TALKED
ABOUT
HAVING NO
RELATIVES
BEFORE...



SORRY,
MITSUOMI.



I COMPLETELY
FORGOT THAT I
BOUGHT ICE
CREAM

FOR US TO
SHARE!

rustle



It's this.

THEY
BECOME
SOFT, AFTER
ALL.

"Don't you
feel a wall
around him
sometimes?"



This is
what he's
talking
about.



YEAH—
CHEERS.

rustle



...I'LL PUT
IT IN THE
FREEZER
FOR NOW.

clatter



AH,
MITSUOMI.



CAN YOU
PLEASE PUT
THE BOX AT
THE
ENTRANCE TO
THE SHOP?

SURE.

It's not
like

I want to
force him
to talk
about it.

If he doesn't
want to talk
about it for
the rest of his
life, then I'm
okay with
that, too.



IT'S
LONELY.

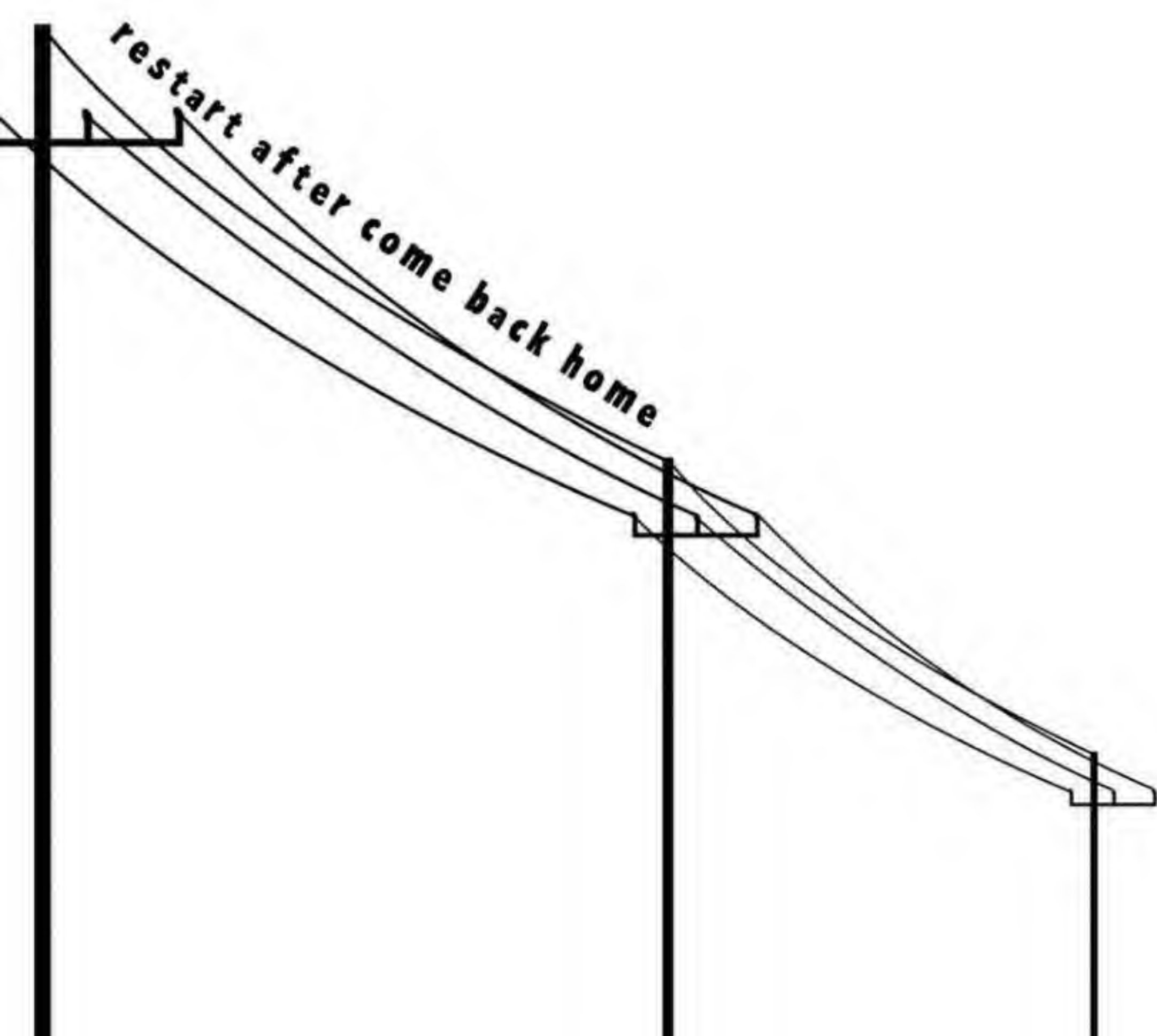


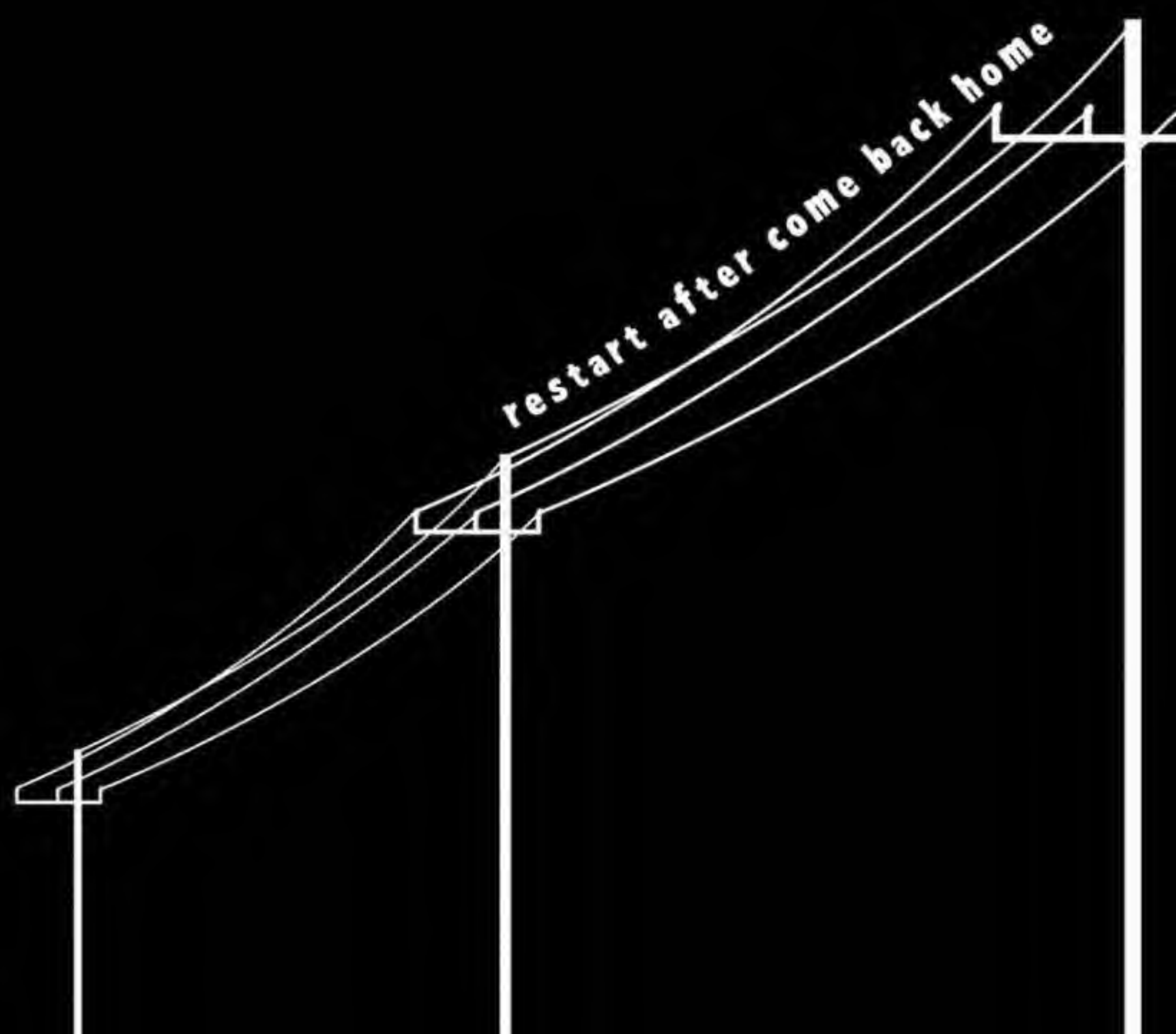
Still,

somehow









An illustration of two people sitting on a wooden veranda under a traditional Japanese tiled roof. The person on the left, wearing a green jacket and tan pants, is holding a cardboard box containing a white rabbit and some purple items. The person on the right, wearing a red jacket and blue pants, is looking down at something in their hands. The scene is brightly lit, suggesting daytime.

Restart wa Tadaima no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

Cinnamon

Addis

Chapter Four

Exiled Rebels Scanlations



HE WAS
ALWAYS
A CRY
BABY.



ISN'T HE
UGLY?



I THINK THIS
WAS DURING
THE SPORTS
FESTIVAL
WHEN HE
WAS IN
PRIMARY
SCHOOL.

HE GOT
SULKY AND
CRIED WHEN
HE DROPPED
THE BATON
DURING THE
RELAY.



WHEN I
THOUGHT HE
FINALLY
CONTACTED
ME AFTER A
WHILE,

HE SAID THAT
HE GOT
FIRED FROM
WORK SO
HE'S COMING
BACK HOME.



PFFT.



Just like
Oba-chan
said,

THAT
CHILD IS
SO...

SERIOUSLY~



he's
well-loved.

But I can
tell that

was making
a sulky face
and wasn't
cute.

the
Mitsuomi
in the
picture



Thinking
about it,

what he
was like.

A person
who is
loved like
this, I
wondered

I was
probably
envious of
Mitsuomi.





I was left
on a bench
at the park
in the city
soon after I
was born.



At that
time, I didn't
quite understand
if
that was
supposed to
be a sad
or lonely
thing.

...I'M
HOME.



Or so I
was
told.

Of course,
that's just
what I
heard

but when
I realized
it, I was
always
alone.



the orphanage
and my
friends, I think
that I was
blessed.



Even
though I
had no
parents,

regarding
my
surrounding
environment,



I was an
unwanted
child.

Poor
thing.

He had a
hard time.

There really
are some
horrible
parents.

I was
someone
pitiful.



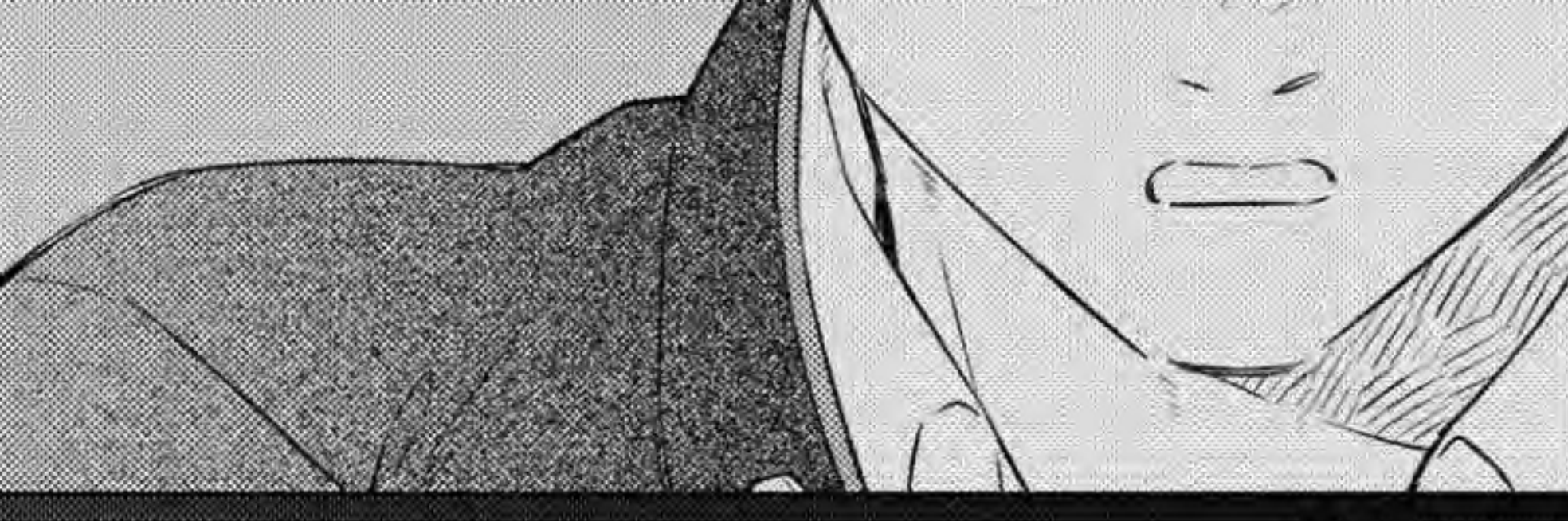
I forced a
smile so
that no
one will
pity me.

I felt
inferior
no
matter
what I
do.

When I
realized
that that
was how
people saw
me,







I'M A
GRANDPA,
AFTER ALL.

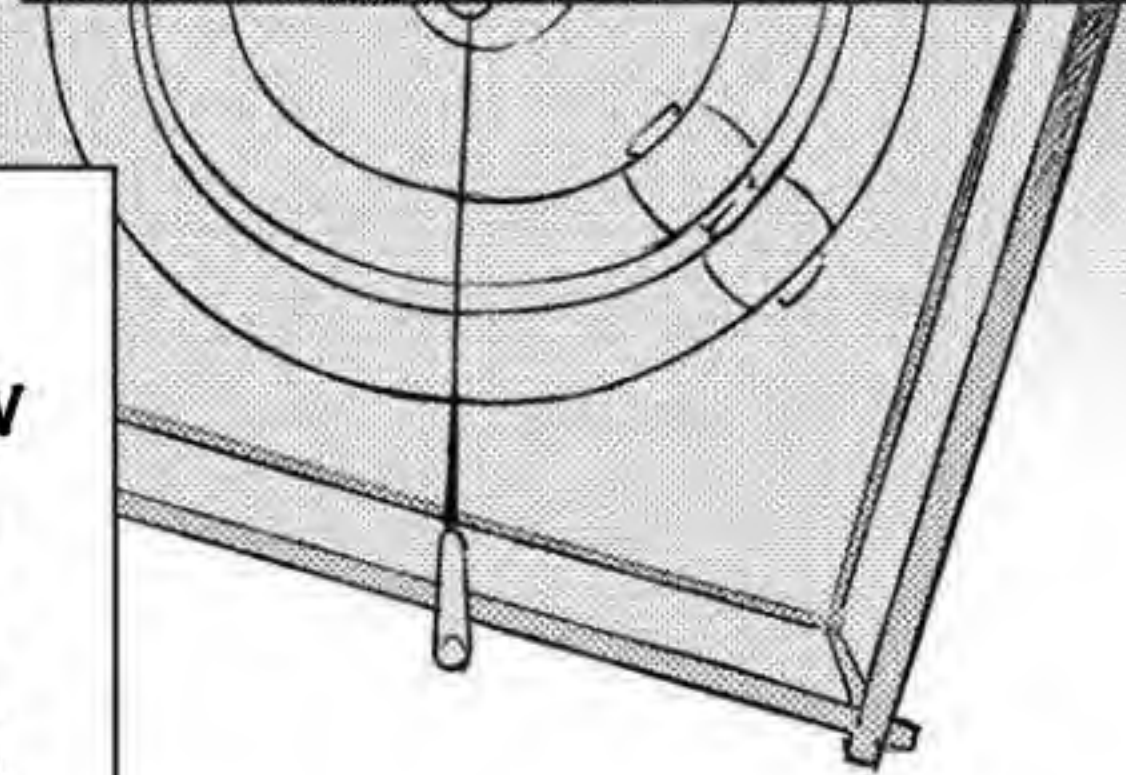
YOU CAN
CALL ME AS
USUAL.

WAH.



...YOU SMILE
AWKWARDLY
SOMETIMES.

That's how
I've been
living up
until now.



HELLO.

clatter



...THIS ROOM
FEELS SMALL
NOW.



TN: OHAGI - A RICE BALL COATED WITH SWEETENED RED BEANS, SOYBEAN FLOUR OR SESAME.



TN: HIGAN IS A TRADITIONAL WEEK-LONG SEASONAL EVENT HELD IN JAPAN EACH SPRING AND AUTUMN WHEN BUDDHIST SERVICES ARE HELD.







Mitsuomi
always gets
angry and
tells me



YOU
LAUGH A
LOT, HUH.



not to
laugh like
an idiot.

RATHER
THAN
FUNNY,



...

THERE
WASN'T
ANYTHING TO
BE HAPPY
ABOUT,
THOUGH.

REALLY?

Mitsuomi
will
probably
get angry
again if I
tell him,
but



I'M
LAUGHING
BECAUSE I'M
HAPPY.

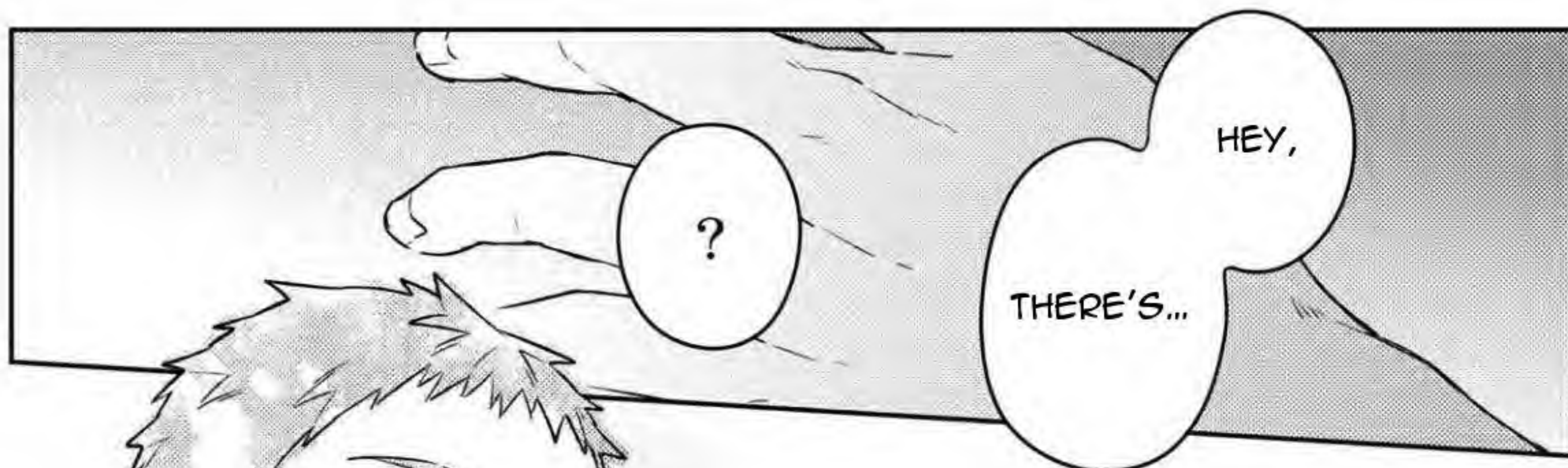


It's strange
that I'm
feeling love
even when

he's
scolding
me.



I can feel his
affection
through it
somehow.



?

HEY,

THERE'S...





When I
remember the
feel of his lips
that night,

I
thought
he was
gonna kiss
me again.

SEE
YA.

YEP. GIVE
MY
REGARDS
TO
OBA-CHAN
AS WELL.



WHEN DO YOU
USUALLY
KISS
SOMEONE?

freeze

HEY,
JII-CHAN.

HM--







HEY,
STRAIGHTEN
YOUR BACK.

slap

...DON'T
SAY
SOMETHING
LIKE THAT.

You don't have long
left or something...

munch



I'LL GO OUT
FOR A BIT IN
THE
AFTERNOON.



OOF.

YOU'RE
STILL
YOUNG,
AFTER
ALL.

OKAY.



I do like
him.

Yeah.



THUD

When I see him
getting angry to hide
his embarrassment
like earlier,

even though
he's a guy, I
can't help but
think he's
precious.



but he
doesn't
hide his
feelings

and he
speaks
his mind
clearly.



He's
somewhat
eccentric and
he complains
a lot,

However,



WHAT ARE
YOU
GONNA
DO,
YAMATO~?

AH, I
KNOW
WHAT YOU
MEAN.

I THINK
NAGASE
DEFINITELY
LIKES
YAMATO.







However,

for me
who
doesn't
know it



Normally

it's probably
something that
you imagine
yourself doing
naturally when
you grow up
watching your
parents.



even
when
given
affection

I wouldn't
be able to
give it
back.

thump



I WONDER
IF THE
CONTENTS
ARE OKAY.



OH
NO.





MITSUHOMI?

IT'S NOT
LIKE WE'RE
ALWAYS
TOGETHER.

HE LOOKED
BUSY
TODAY,
TOO.

HM~M.



...YOU'RE
NOT
TOGETHER
TODAY,
HUH?

HM?



MITSUHOMI.



YOU

Were we
together
that much?

CALL HIM
BY HIS
FIRST
NAME, HUH.

Now that he mentioned it, that was probably the case.

Not only during high school,

...I DID?

YOU CALLED EVERYONE EVEN IN THE SAME CLASS BY THEIR LAST NAME WHEN WE WERE IN HIGH SCHOOL.

but from way back.

THAT'S IT?

EVEN BEFORE I MET HIM, I HEARD A LOT ABOUT MITSUOMI FROM OBA-CHAN,

SO I THINK THAT'S WHY.

IT'S THAT.

I didn't like being called by my name, after all.

I MEAN, MITSUOMI IS MITSUOMI, YOU KNOW?

Before I knew

...THAT'S IT.



Heave-ho.

...I WANTED
TO BE
CALLED BY
MY NAME,
TOO

remember
how it
came to
be.

To the
point
that I
don't
even

and
naturally
being
next to
me.

Naturally
calling
him by
his name,



HI-

HIROMU
...?

UWAH!
STOP
THAT, IT'S
GROSS

WHICH
IS IT...?

IT FEELS
WEIRD
FOR ME
AS WELL,
THOUGH.

Oi



Off we
go



WHAT DOES THAT MEAN?

I've been pretending not to notice the pain I feel in my heart

whenever Harada calls Mitsuomi by his name.



I GUESS HE'S SPECIAL, AFTER ALL.

MITSUOMI.



...Special?



岸期間中
作業してお

clatter

clatter

MITSUOMI,

DO YOU HAVE FRESH FLOWERS HERE?

HEY-

WE HAVE THE ONES FOR BON FESTIVAL AND HIGAN.

WHICH ONE DO YOU WANT?

Hello



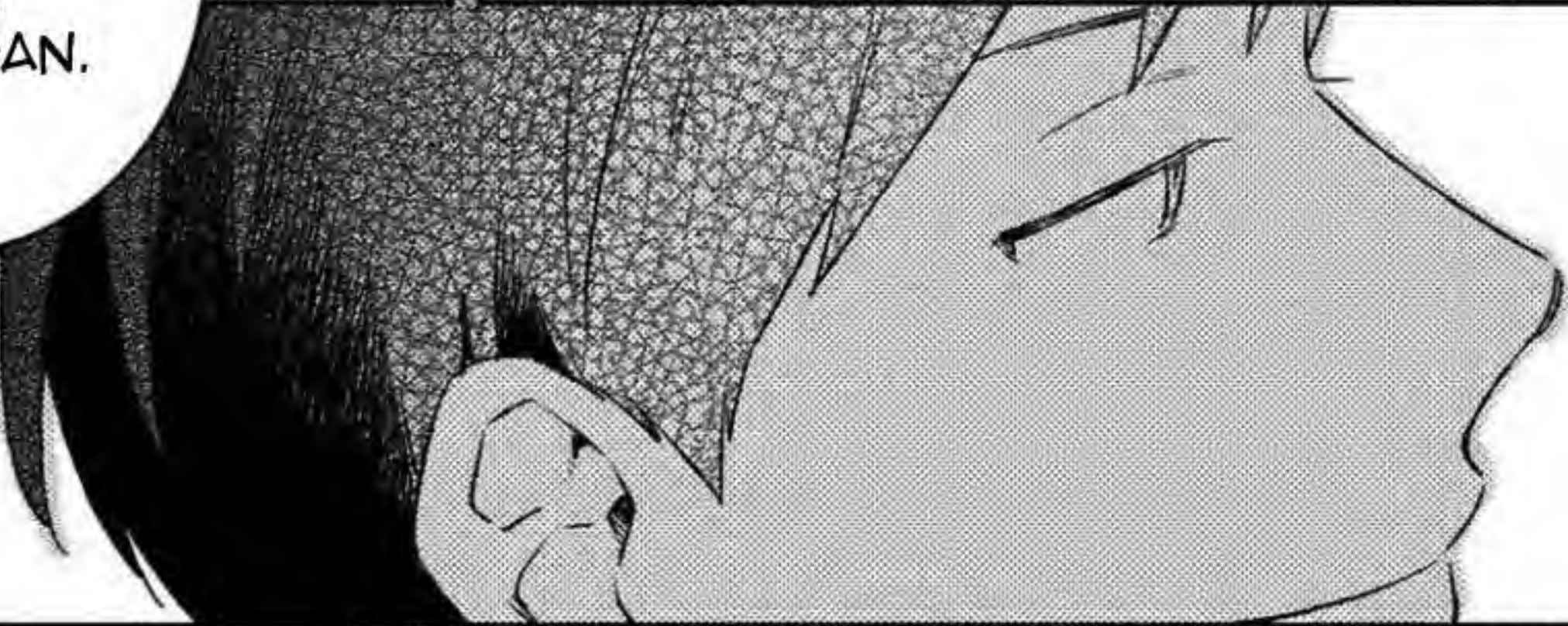


HE PROBABLY HAS A LOT TO TALK TO WITH BAA-CHAN.

I THINK HE FEELS EMBARRASSED VISITING WITH ME...

HE ALWAYS VISITS ALONE.

IT'S JII-CHAN.



THIS FLOWER... IT'S IN HERE, HUH.



Wahaha
No doubt.

MAYBE ABOUT A TROUBLESOME SON?

I GUESS SO.

Who only has a big body.



IT'S AN ASTER.



I HEARD
FROM
JII-CHAN.



BAA-CHAN
LOVES THIS
FLOWER.



I WANTED
BAA-CHAN TO
TELL ME MORE
ABOUT THE
THINGS SHE
LIKED,

BUT THE TIME
WE COULD
SPEND
TOGETHER
WAS REALLY
SHORT.



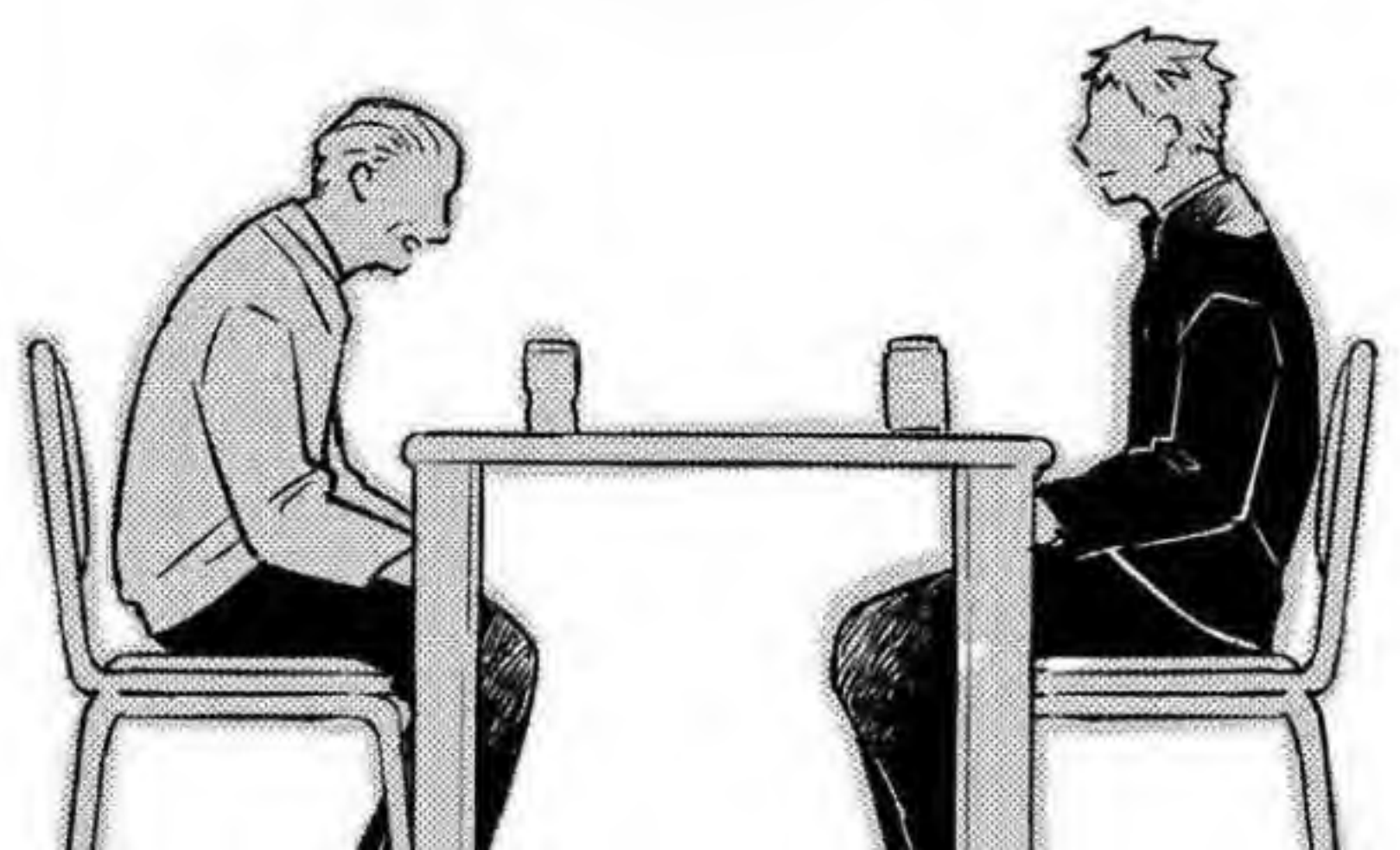
THE
TRUTH IS



THEY ALWAYS
CAME
TOGETHER TO
SEE ME,

BUT THAT
TIME
JII-CHAN
WAS
ALONE.

"Won't you
become our
child?"





BAA-CHAN
DIDN'T HAVE
VERY LONG
TO LIVE.

I
REALIZED
THAT



HE SAID THAT
BAA-CHAN
HAD TO BE
HOSPITALIZED

SO WE
WENT TO
VISIT HER
TOGETHER.

JII-CHAN WHO
ALWAYS HAD
GOOD
POSTURE HAD
HIS BACK
HUNCHED
OVER.



"Yes,

I want to
become
Jii-chan's
child."



NOT EVEN A
MONTH HAD
PASSED
AFTER THEY
ADOPTED
ME.

SHE WAS
GONE





Even though
he usually
scolds me one
way or
another,

during times
like these he
doesn't say
anything.

If I say it...
he'd probably
think of me as
someone pitiful.

But

"If it's a
person you
like, it
should be
okay."

I want
Mitsuomi
to listen.

MITSUOMI,

WILL YOU
LISTEN

ABOUT MY
PAST?

An illustration of two people sitting on a wooden veranda. The person on the left is wearing a green jacket and tan pants, holding a cardboard box containing a white rabbit and some purple items. The person on the right is wearing a red jacket and blue pants, looking down at something in their hands. The background shows a traditional Japanese tiled roof and a window with a white curtain.

Restart wa Tadaima no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

Cinnamon

Addis

Chapter Five

Exiled Rebels Scanlations



#005



Yamato
talked
about his
past

as if
trying to
scoop it
up

and
recalling it
little by
little.



Yamato
never
spoke of

what he
was
thinking
at the
time

so I tried
to read it
from
expressions,
but

and that was
a natural
thing for me,
so I couldn't
imagine it even
if I tried to.

and siblings
who I
sometimes
fight with,

I have
parents
when I go
back
home,



How he
was born
in Tokyo
and was
left in a
bench at a
park,

and how he
was raised
in several
orphanages.

He also
talked about
the kids that
he grew up
together
with.



However,

the face I
saw when
I glanced
up at him

looked
somewhat
refreshed.



AND THAT
WAS EASY
FOR ME.

THEY
USUALLY
WON'T TRY
TO ASK
FURTHER
ABOUT IT

WHEN I TELL
PEOPLE THAT I
DON'T HAVE
RELATIVES AT
FIRST MEETING,



...I SEE.



I
WONDER
WHY

I TALKED TO
YOU ABOUT IT,
MITSUOMI.



BUT NOW I
DON'T
KNOW
WHAT TO
SAY.

IT WAS ME
WHO ASKED
ABOUT YOUR
PAST IN THE
FIRST PLACE,

...SORRY

I WANTED TO
TELL YOU

AND IT WAS
ME WHO
WANTED YOU
TO LISTEN.

YOU DON'T
HAVE TO SAY
ANYTHING.

THAT'S
FINE.



DON'T
SAY IT
LIKE
THAT,
STUPID.

IT'S
SOMETHING
IMPORTANT.

bam

I'M SORRY
THAT IT WAS
A BORING
STORY





Y'KNOW?



IT'S ME
WHO'S BEING
SPOILED BY
MITSUOMI.



Wahaha!
You synchronized!!

WHICH
PART?



YEAH,

I SHOULD
ALSO



ha ha
ha

YOU'RE
FATHER
AND
SON,
AFTER
ALL.





I NEED TO
ASK YOU
SOMETHING--

JII-CHAN,
D'YOU
HAVE A
MOMENT?

HM-



MITSUOMI.



WHERE
ARE WE
GOING?

SURE,
BUT

IT'S
YOUR
DAY OFF,
RIGHT?

Ah,
TAKE
YOUR
JACKET.

Oof



CAN YOU
ACCOMPANY
ME FOR A
BIT?



WE'RE NOT
GOING BY
CAR?



HA?

TRAIN?

beep



inbound
train



ARE YOU
LISTENING?

...YOU
DON'T HAVE
TO PULL
ME, I'M
FOLLOWING
YOU.

What if a
neighbour
sees us?



HEY!

WHERE ARE
WE GOING?!

arriving
shortly.

TO TOKYO!

rattle

rattle

rattle



ASKED IN
DETAIL OR
TRIED TO
FIND OUT
ABOUT MY
PARENTS.

BUT I
NEVER
REALLY

I
HEARD

WHEREABOUTS
IN TOKYO I WAS
PICKED UP

THERE
PROBABLY
WON'T BE
ANYTHING
WRITTEN IN MY
FAMILY
REGISTER,
BUT...

JUST TO
SETTLE
THINGS ONCE
AND FOR ALL,
I THOUGHT I'D
AT LEAST
TAKE A LOOK.

rattle

rattle

...I'M SORRY
FOR
INVOLVING
YOU.

rattle

rattle

IF IT'S WITH
YOU, MITSUOMI,
I THINK I CAN
GO FOR IT.



TN: KANAGAWA PREFECTURE IS JUST SOUTH OF TOKYO.







The back of
Yamato
who is
leading the
way



looks
smaller
than
usual

and
somewhat
unreliable.



I... see.

The hand
that
usually felt
almost hot
feels a bit
cold.





In that
case,

uneasy,
huh.

He
feels

grab



PLEASE
GO TO
THE 3RD
WINDOW

YAMAMOTO-
SAMA.

pop



I
UNDERSTAND.

PLEASE
WAIT A
MOMENT.

ring

ring



SO TAKE
YOUR TIME.

I'LL WAIT
FOR YOU NO
MATTER
WHAT,

I want to
be strong
and ready
for him.



AND I
COULDN'T
MOVE
JUST LIKE
RIGHT
NOW.

**Pull
yourself
together!**

WHEN I SAW
HIM
COLLAPSED
AT THE BARN,
MY MIND WENT
ALL BLANK

WHEN
JII-CHAN
HAD A
SPRAIN,



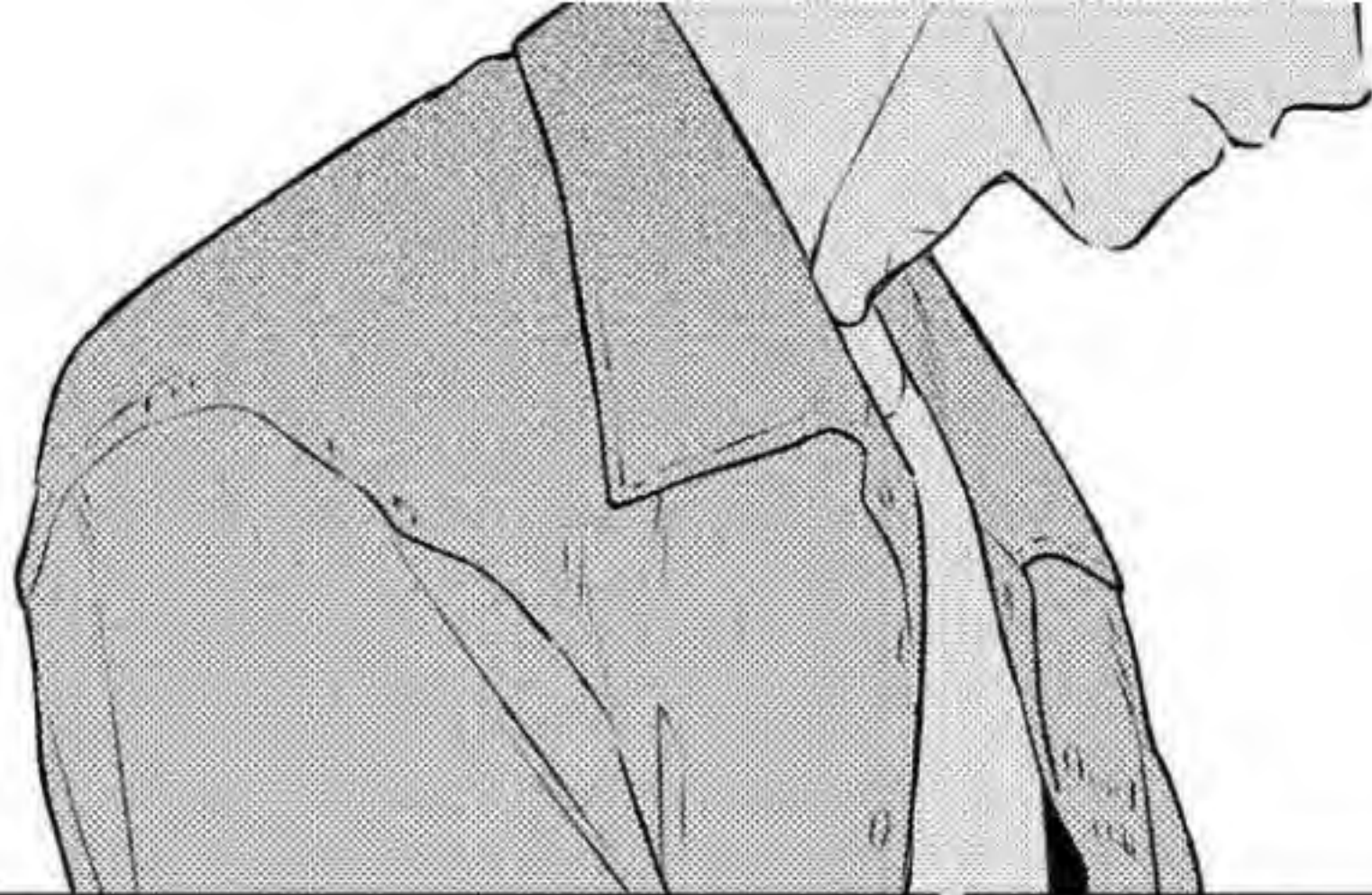
...HOW
NOSTALGIC.

WHAT
IS?

I WONDER
IF YOU
REMEMBER







I see.

The first time I
met Yamato
was around this
time last year,
huh.

IT'S OKAY
FOR ME TO
THINK THAT
I'VE
MANAGED

TO BECOME
HIS
SUPPORT
EVEN A
LITTLE... I
GUESS.



THEY SAID
IT'S GONNA
TAKE A
WHILE.

HM.





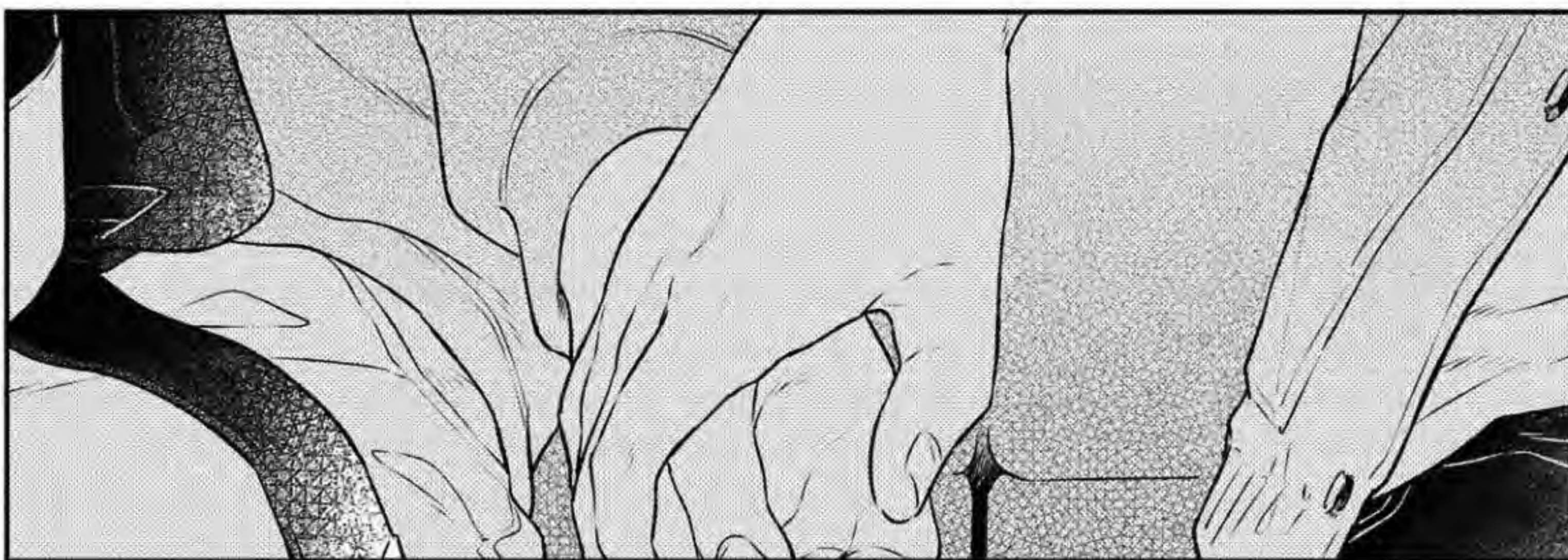
LET'S
SWITCH
PLACES.

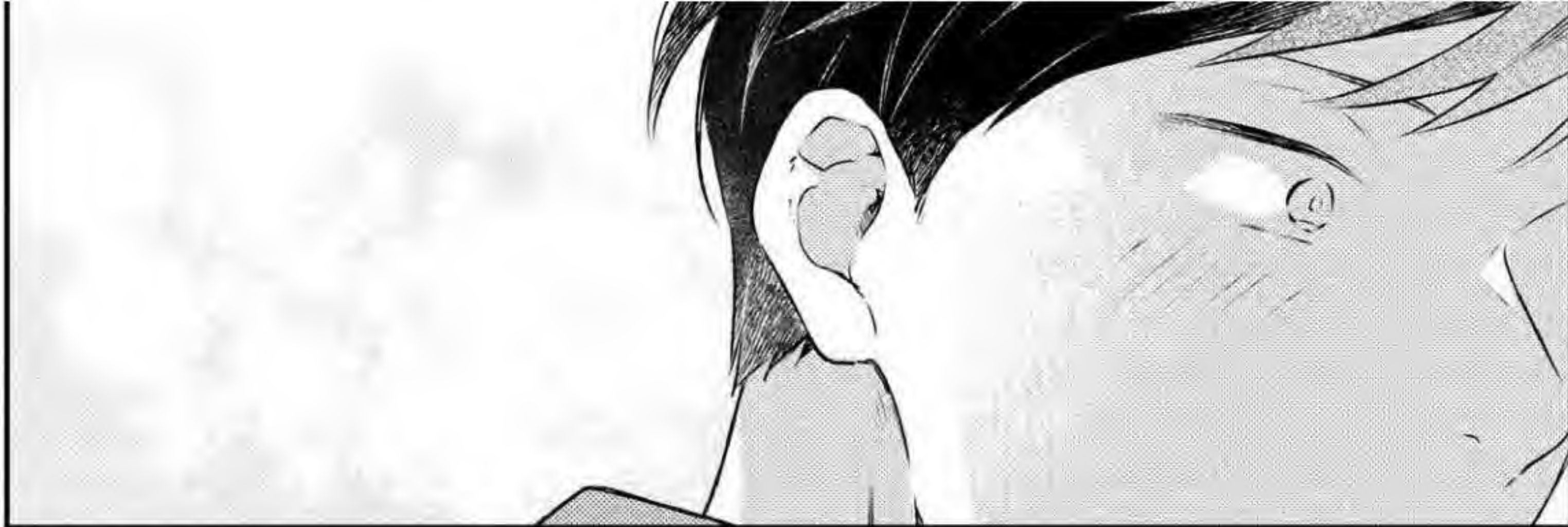
RIGHT?

haha

I WAS
THINKING
THE SAME
THING.







IT'S
ALREADY
DARK.







SINCE WE'RE
ALREADY HERE,
LET'S GO AND
EAT SOMETHING
DELICIOUS.



WE CAN
SHARE THE
ROOM,
RIGHT?



A
DOUBLE
MEANS...

I
APOLOGIZE.

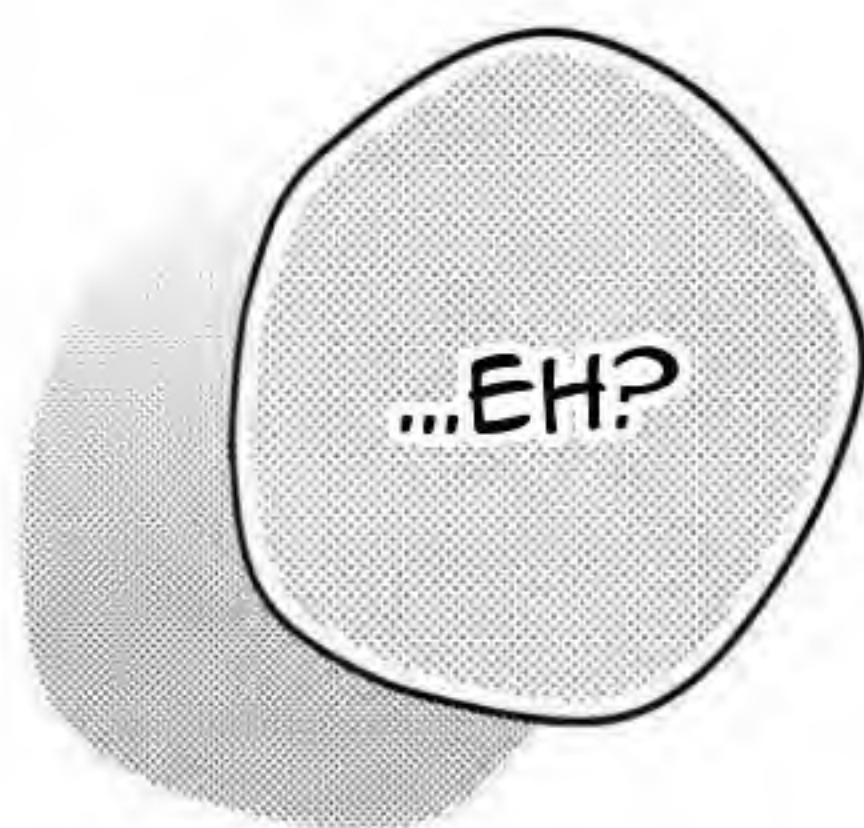
Hah...



IT SHOULD
BE A TWIN,
OF COURSE!

A TWIN... OR A
DOUBLE?
WHAT'S THE
DIFFERENCE?
SINCE THERE'S
TWO OF US, IT
SHOULD BE A
DOUBLE?





An illustration of two people sitting on a wooden veranda under a traditional tiled roof. The person on the left, wearing a green jacket and tan pants, is holding a cardboard box containing a white rabbit and some purple items. The person on the right, wearing a red jacket and blue pants, is looking down at something in their hands. The scene is set outdoors, with a window visible on the right side of the veranda.

Restart wa Tadaima no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

Cinnamon

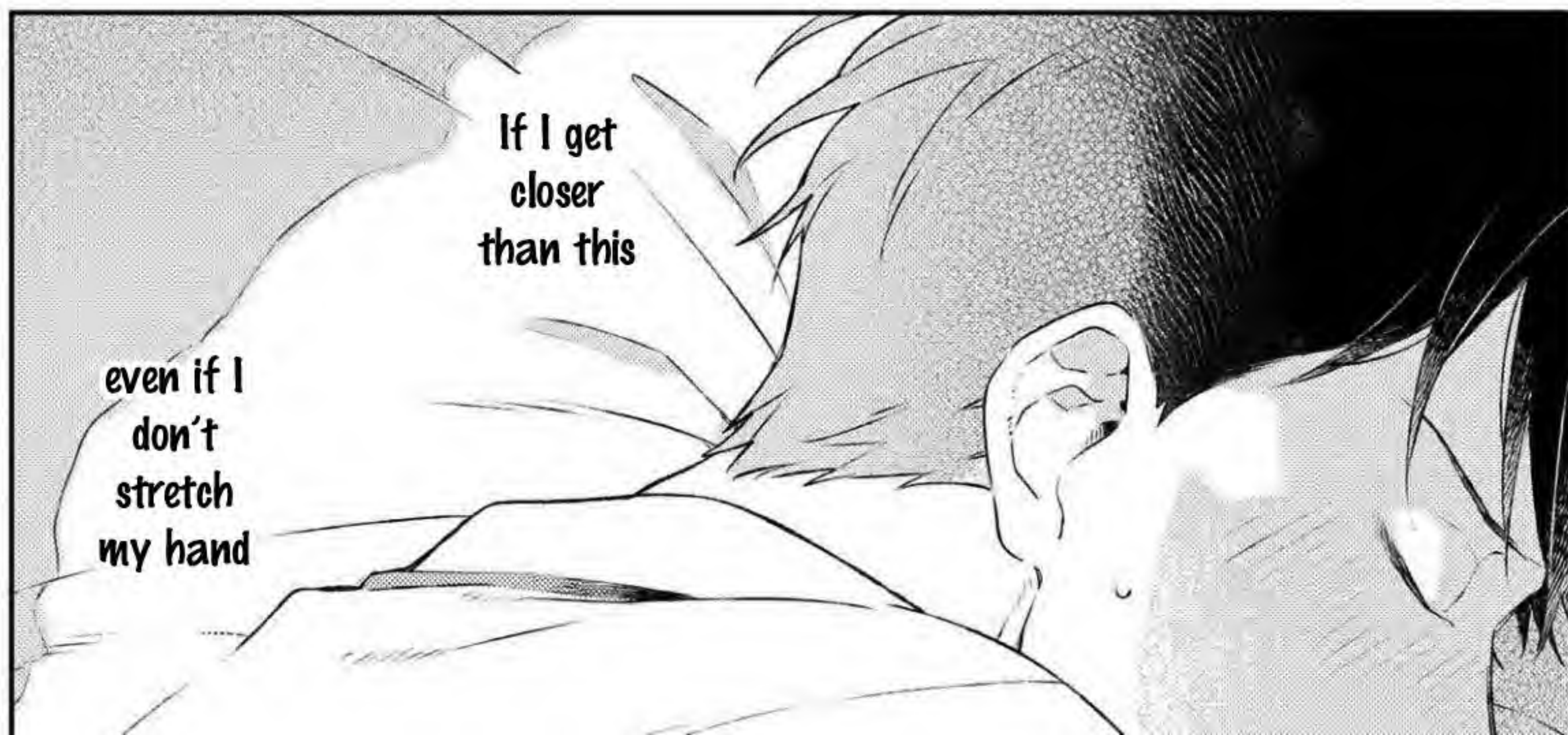
Addis

Chapter Six

Exiled Rebels Scanlations









HEY,
MITSUOMI.

I can feel
the air.
rustle

THAT
TIME,
WHY

DID YOU
KISS ME?







Excuse?

The feelings that I have for this person,

are they something that I have to make an excuse for?

Asking me,

why-

BECAUSE I THOUGHT

THAT I LIKE YOU.



But

we probably
can't stay
the same as
before.

If I say
it,



IT'S
BECAUSE

I LIKE
YOU!





I WONDER
WHAT KIND
OF FEELING
IT IS...

LIKING
SOMEONE,



IF YOU
WANT TO
HOLD
HANDS WITH
THEM?

IS IT WHEN
YOU WANT
TO BE WITH
SOMEONE?

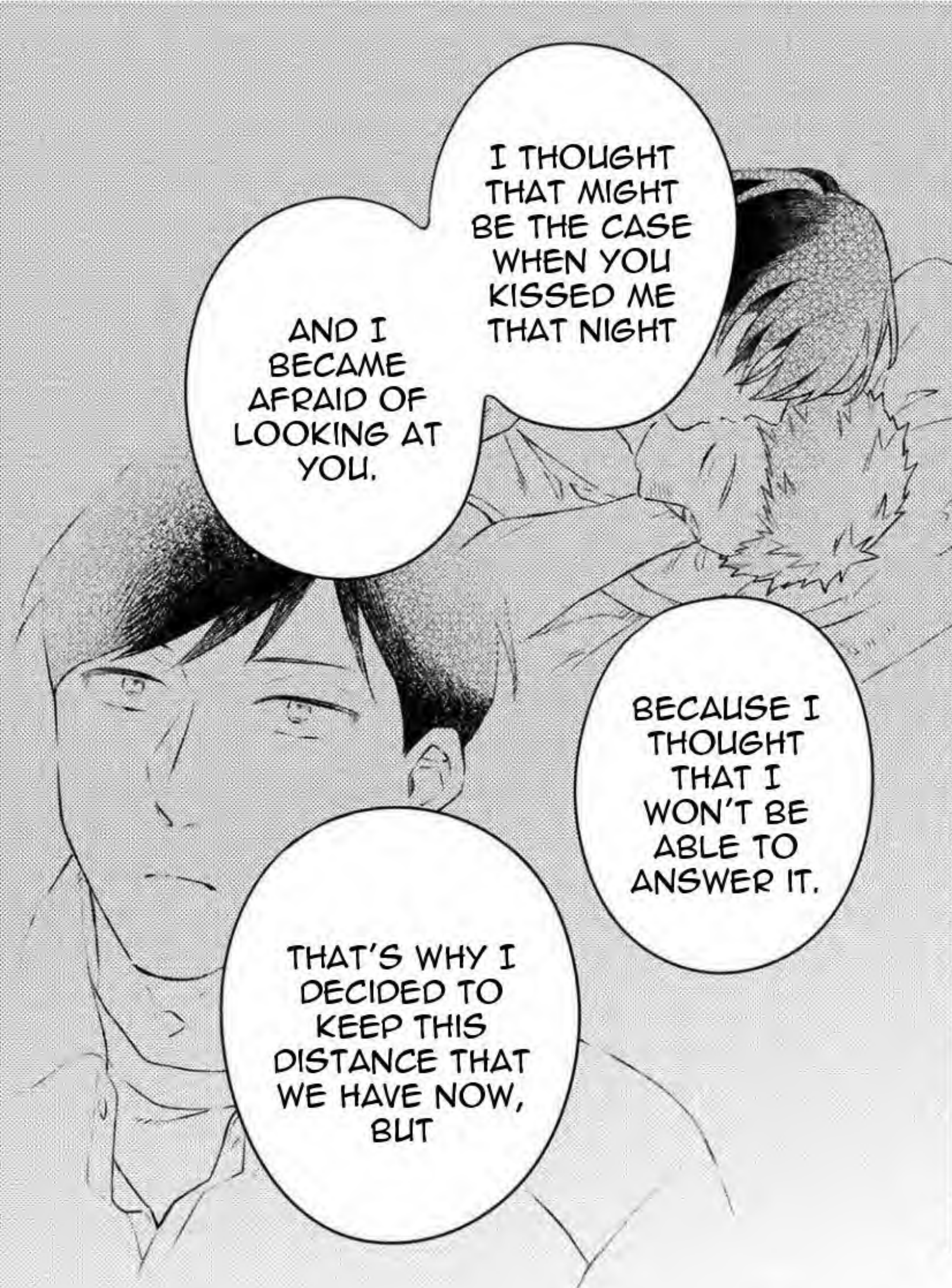
IF YOU
WANT TO
KISS
THEM?

WHEN YOU
WANT TO
KNOW MORE
ABOUT THAT
PERSON?

For me,

it's all of
that.





AND I
BECAME
AFRAID OF
LOOKING AT
YOU.

I THOUGHT
THAT MIGHT
BE THE CASE
WHEN YOU
KISSED ME
THAT NIGHT

BECAUSE I
THOUGHT
THAT I
WON'T BE
ABLE TO
ANSWER IT.

THAT'S WHY I
DECIDED TO
KEEP THIS
DISTANCE THAT
WE HAVE NOW,
BUT



I

DON'T HAVE
CONFIDENCE
IN THOSE
KINDS OF
FEELINGS.



BEING
LIKED BY
YOU

FEELS
GOOD.



Surely,
Yamato

feels more
cowardly
more than
anyone else
when it
comes to
loving
someone.



I know that
he wanted
to love
someone.



is me...



If that
someone





.....
DON'T
ASK
AFTER
YOU DO
IT.

CAN I
HUG
YOU?

YOU'VE
BEEN SLY
FROM THE
BEGINNING!

YOU'RE
ALWAYS
SMILING LIKE A
GOOD PERSON
AND BARGING
IN BOLDLY
WITHOUT ANY
HESITATION,

BUT THE
MOMENT I
TRY TO TAKE
A STEP IN
EVEN A LITTLE,
YOU TAKE
ONE STEP
BACK.

poof

Urgh

SORRY.

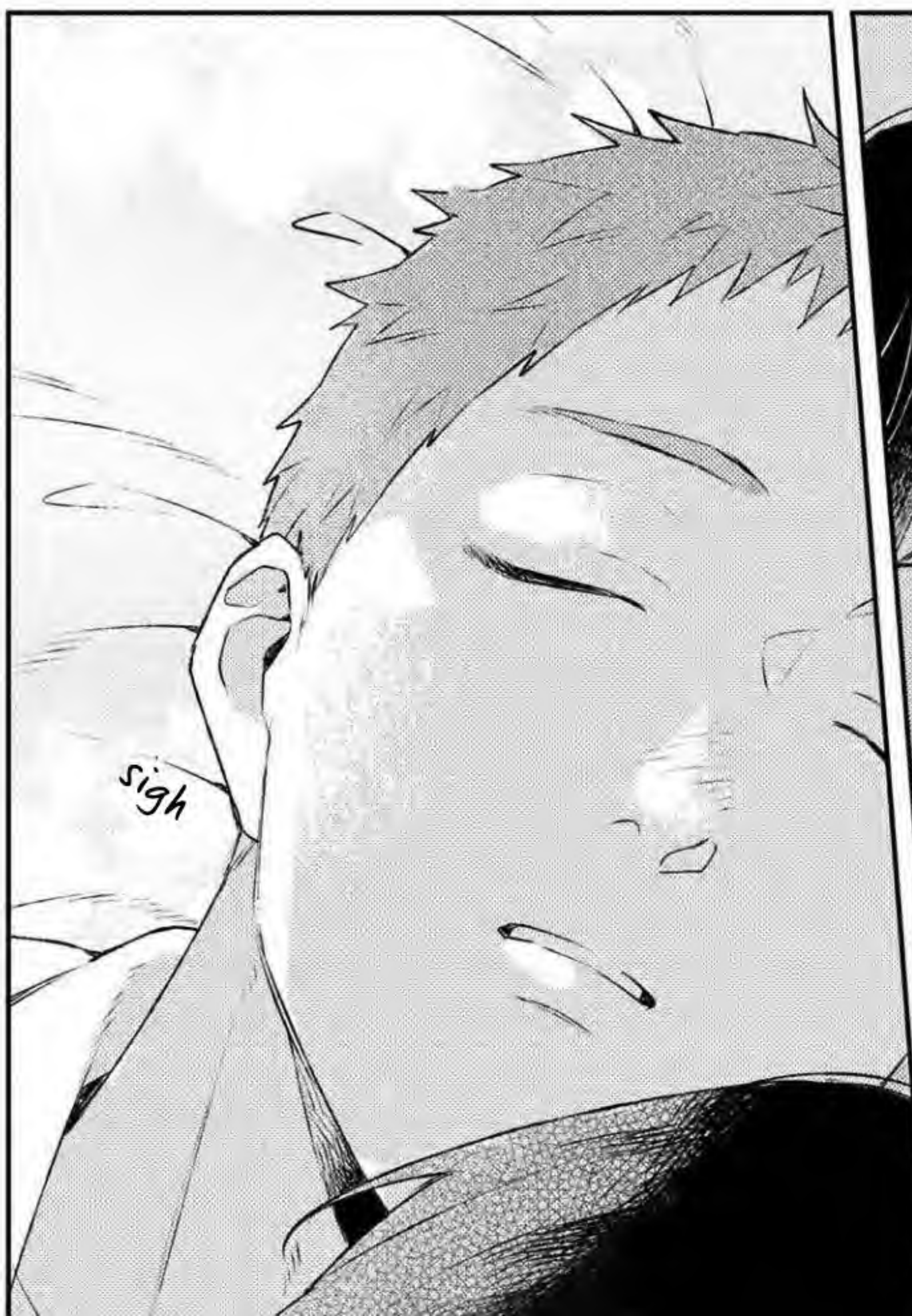
I'M
BEING
SLY, HUH.

BUT

THE PERSON
WHO DIDN'T
ALLOW ME TO
DO THAT WAS
YOU,
MITSUOMI.



WHAT'S WITH
THAT?



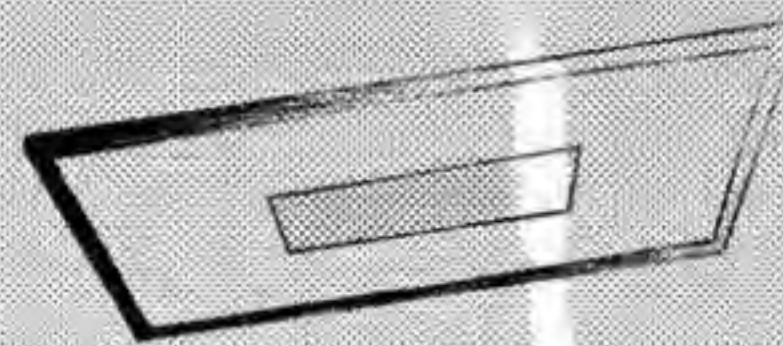


G'MORNING.

... 'MORNING.



Nn-



We slept in
this
position,
huh.



THIS IS KINDA
EMBARRASS-
ING.

ha
ha



whoosh

HEH WHAT
KIND?

I ONLY
VAGUELY
REMEMBER
IT, BUT

I FEEL LIKE
I HAD A
GOOD
DREAM.

I SLEPT
WELL-

Nn



annoyed



YOU WERE ALL
WRINKLED AND
ON DENTURES,

AND YOUR
HEAD WAS ALL
WHITE, TOO.



ANYWAY, IF I'M
AN OLD MAN
THEN THAT
MEANS YOU'RE
AN OLD MAN,
TOO, JUST SO
YOU KNOW!

Bu-

fwip

WHAT PART
OF THAT IS A
GOOD
DREAM!



I SEE.

YOU'RE
RIGHT!







TSUBAKI
PARK...

YAMATO...




I WANT TO
GO THERE.
IS IT
OKAY?

OF
COURSE.

YOU WERE
THE BABY
FROM THAT
TIME!



EH?



THE TSUBAKI
PARK IS QUITE
CLOSE TO THIS
NEIGHBOURHOOD
...



MY
APOLOGIES.

I HEARD YOUR
CONVERSATION
AND IT MADE ME
REMEMBER.

THE TRUTH IS, I
WAS ALSO AT
THE SCENE
WHEN YOU WERE
FOUND.



A MEMO
SLIPPED IN ON
THE GAP OF THE
TOWEL


YOU WERE
WRAPPED IN A
BRAND-NEW
TOWEL

AND YOU WERE
SLEEPING SO
SOUNDLY.



YAMATO...

YES.



HAD "YAMATO"
WITH IT'S
READING
WRITTEN ON IT.



I'M SURE YOU
HAD
EXPERIENCED
MANY
HARDSHIPS,

BUT I'M ALSO
HAPPY TO SEE
THAT YOU'RE
DOING WELL.



IT'S YOUR
NAME.



...SAME
HERE.



THANK
YOU VERY
MUCH.



TO THINK THAT
THERE'S
SOMEONE WHO
REMEMBERS
ABOUT YOU,
HUH.



YEAH.

I WAS
SURPRISED.



I WAS
PICKED UP
HERE, HUH.

26 YEARS
AGO,







TODAY,
WE'LL HAVE
CURRY THAT
TAKERU
LIKES.

YAY!

CAN I HAVE
SECONDS?



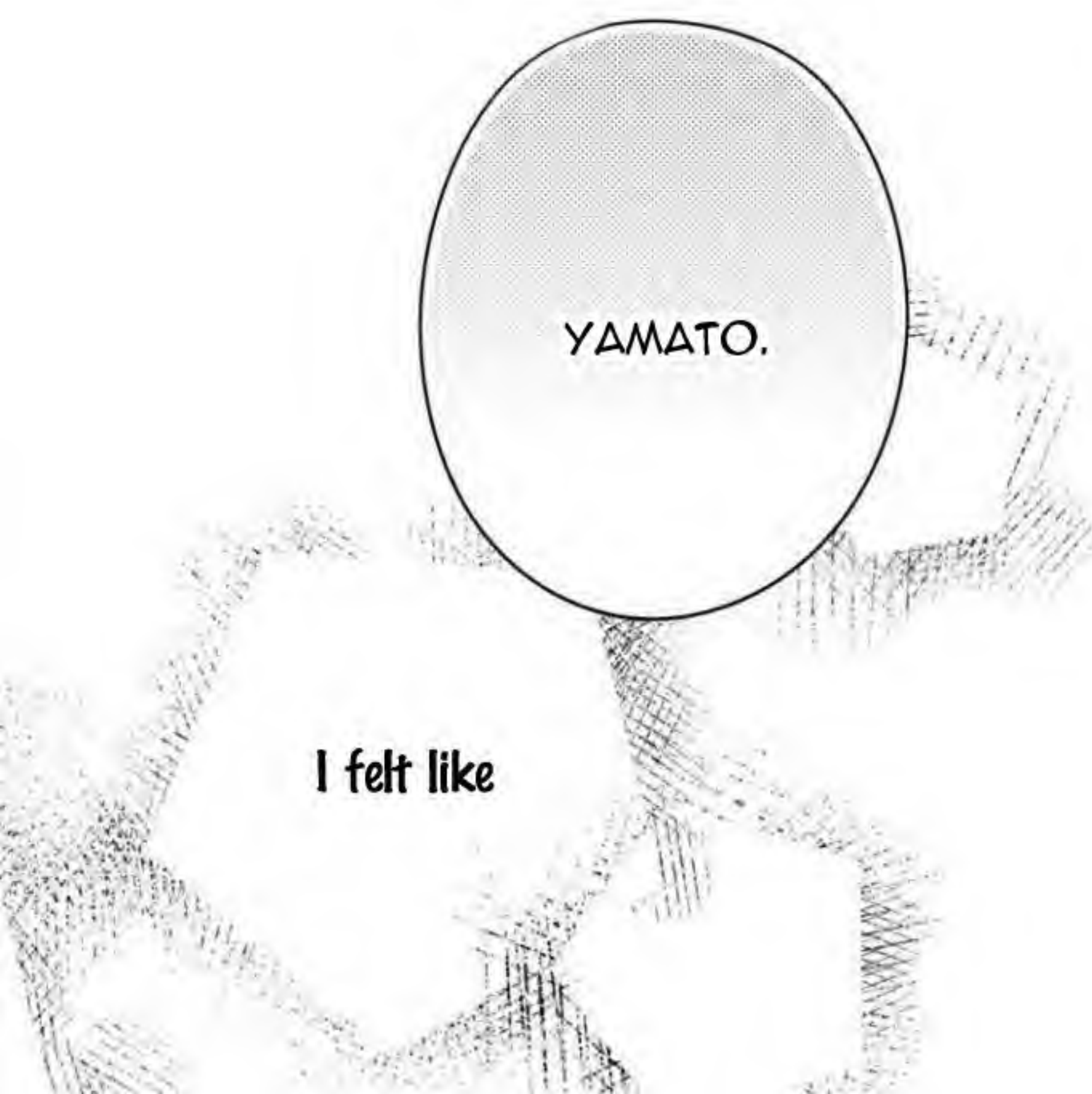
NAMES
ARE

GIVEN BY
OUR PAR-
ENTS FROM
THE START,
RIGHT?

I ALSO DON'T
KNOW WHAT KIND
OF FEELINGS THEY
HAVE WHEN THEY
DECIDED IT,

BUT I DON'T THINK
THAT THEY'LL GIVE
A NAME TO SOME-
ONE IF THERE'S
NO LOVE.





Yamato
always calls
me with a
smile.

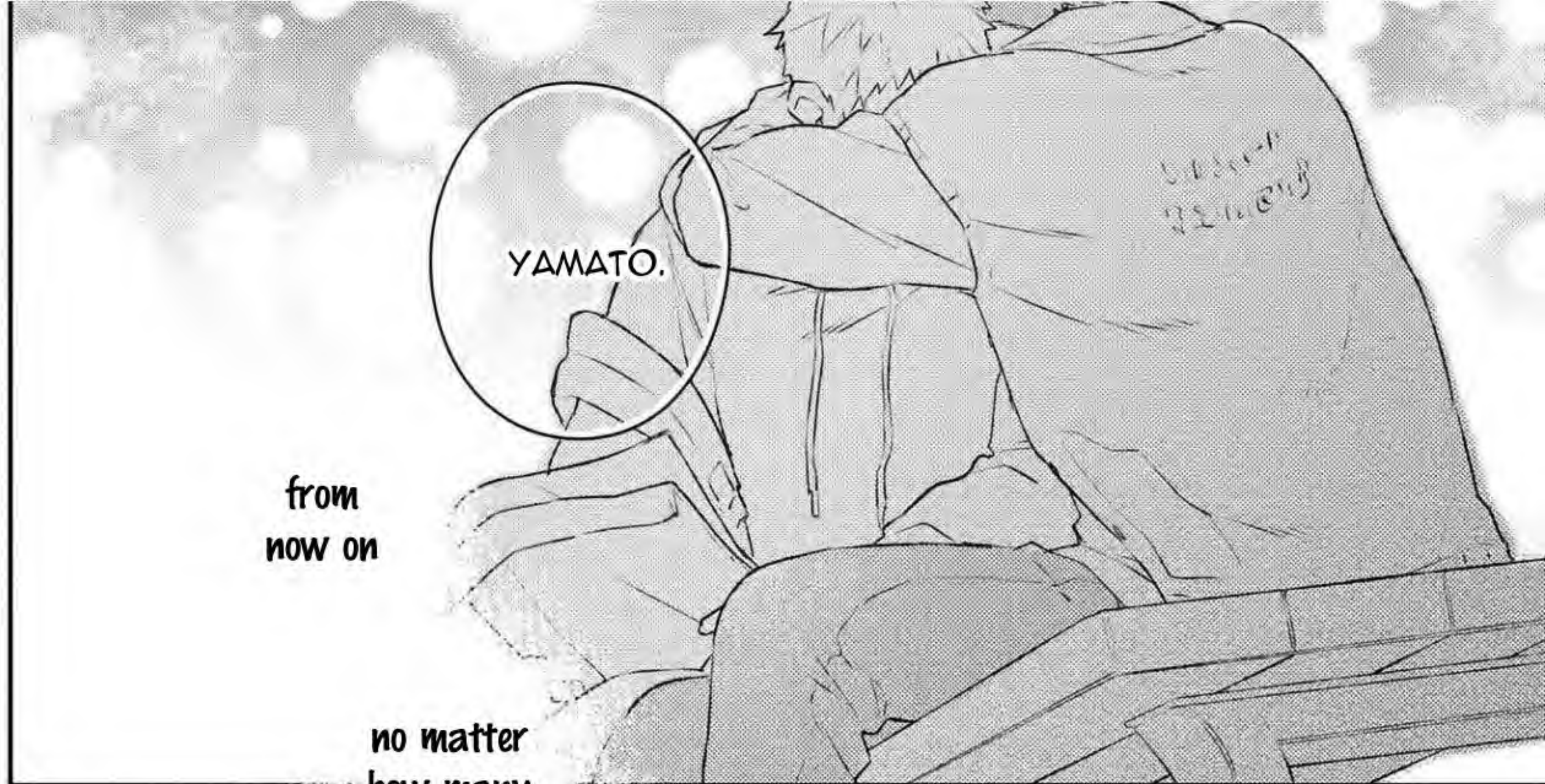
That's why



it was the
first time I
called his
name

in such a
soft voice.





YAMATO.

from
now on

no matter
how many
times.



YAMATO.



THERE ARE
SO MANY
PEOPLE IN
THIS WORLD,



I WONDER
IF THEY'RE
LIVING
SOME-
WHERE
RIGHT NOW,
TOO.



THAT'S
TRUE.

AND NO MATTER
WHAT THE ENVI-
RONMENT IS,
SOMEHOW, IT'S
AMAZING THAT
EVERYONE DEFINI-
TELY HAS A
MOTHER AND A
FATHER.



IF POSSIBLE,
I WANT THEM
TO BE LIVING
HAPPILY.



...MAYBE.

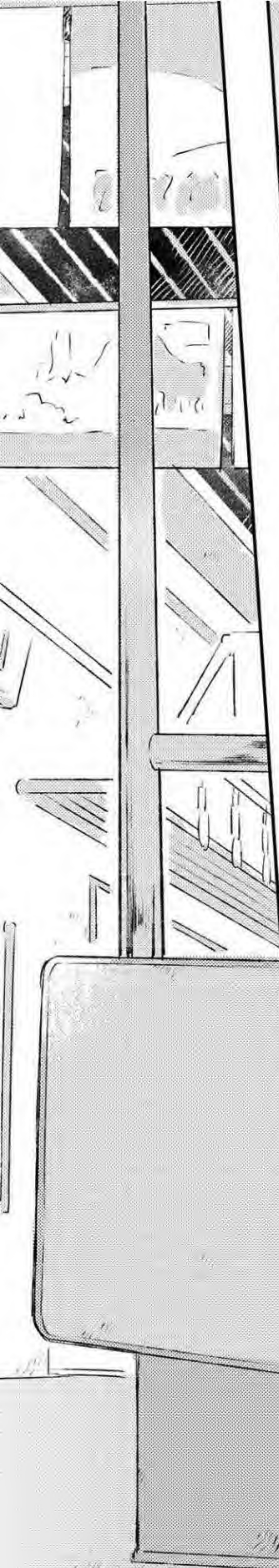


I THOUGHT THAT
I DIDN'T WANT
TO BE SEEN AS
A SOMEONE
PITIFUL WHO
WAS THROWN
AWAY,

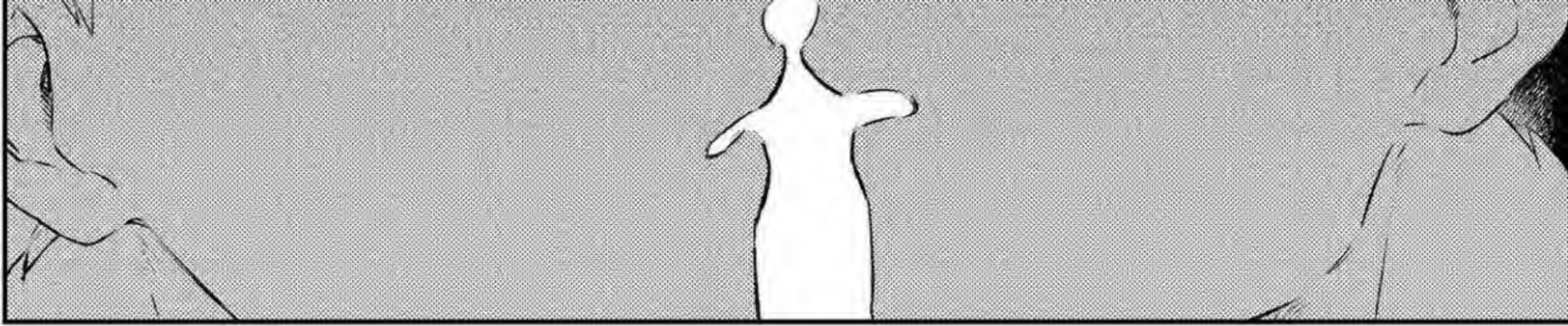
BUT I GUESS I
WAS THE ONE
WHO THOUGHT
THAT THE MOST
AND I PROBABLY
GAVE UP.

YOU
KNOW,











JII-CHAN!



NN.

I'M GOING
TO
MITSUOMI'S
PLACE--



YAMATO.

clatter



clatter

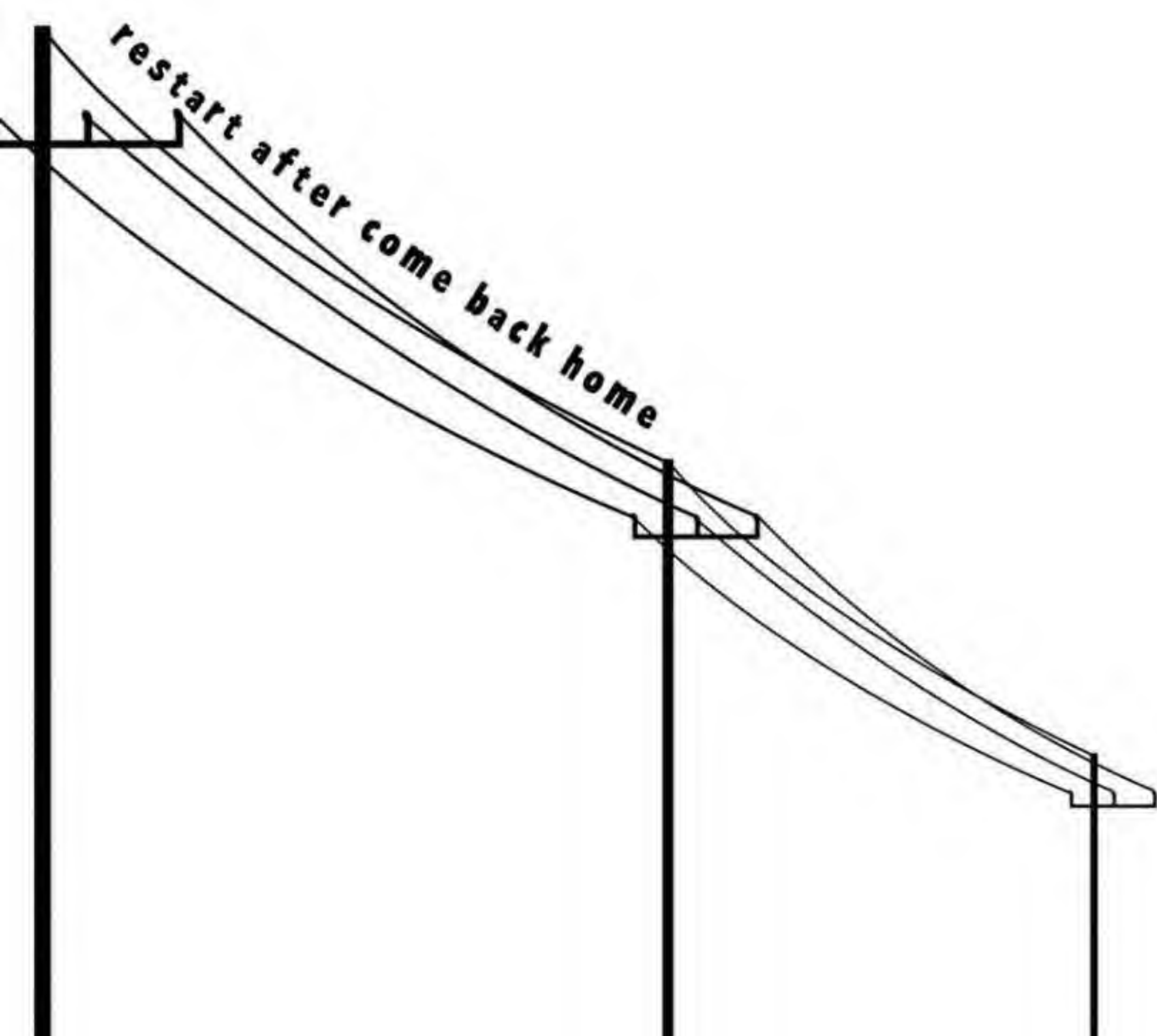


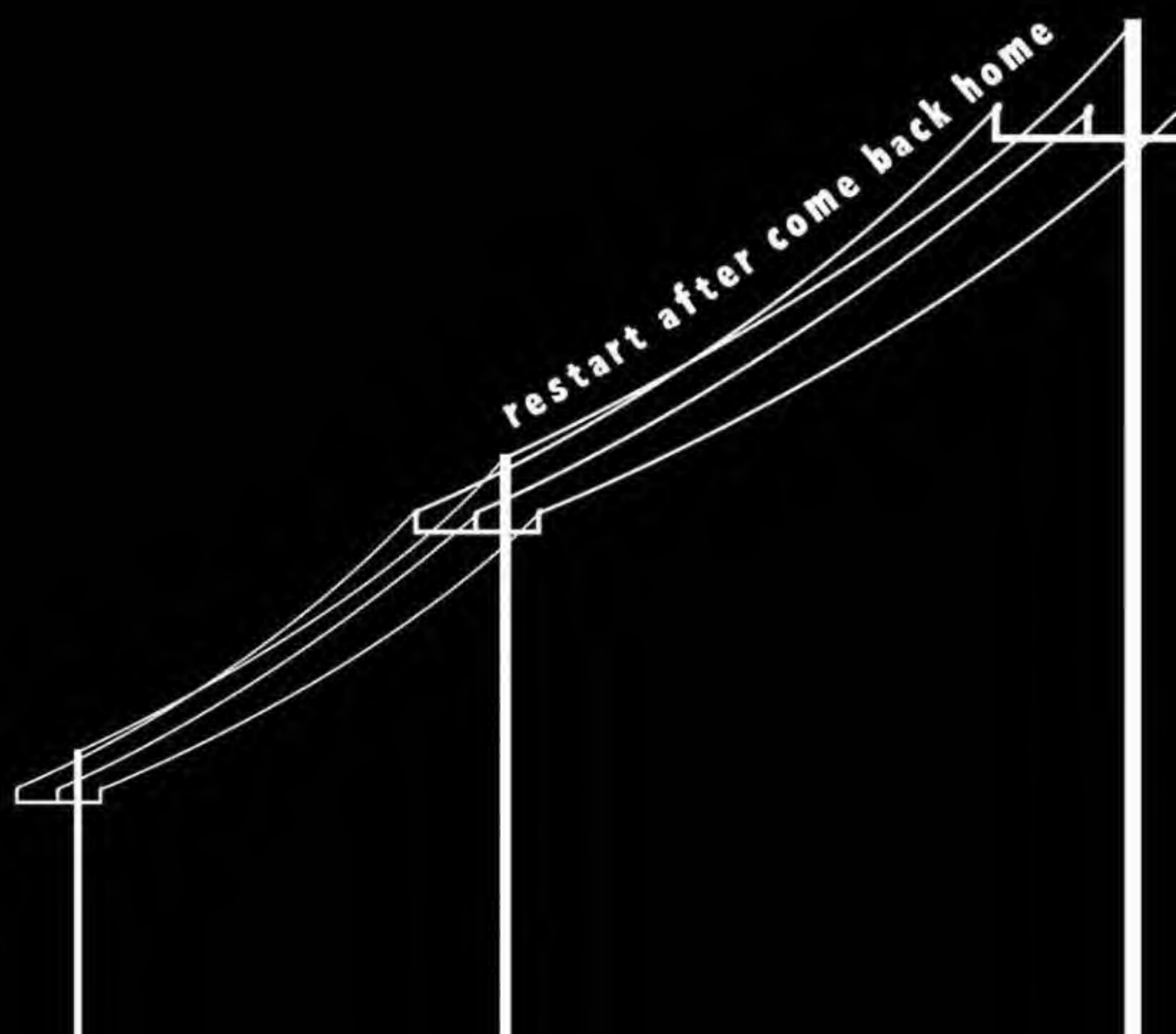






Fin





Restart wa Tadaima no Ato de Cocomi

Raws:

Translating:

Cleans:

Tyesetting:

Everything Else:

Kuromitsu

Shii

Rara

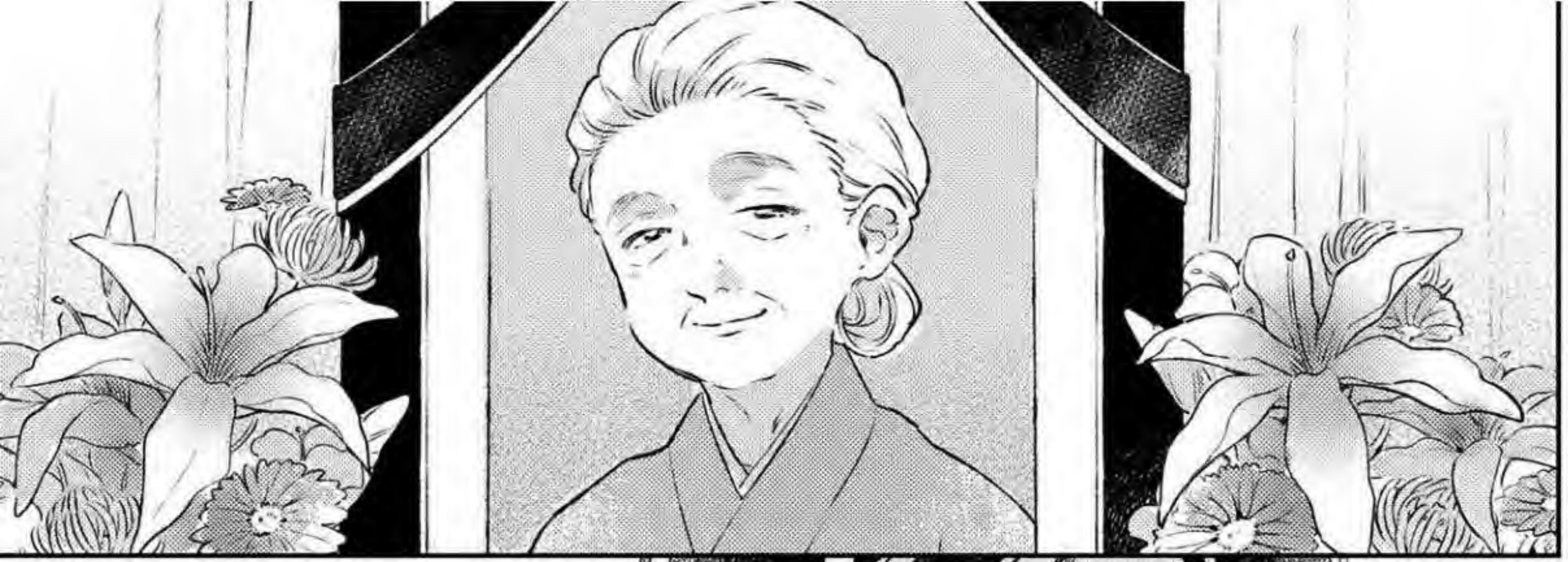
Cinnamon

Addis

Extra

Exiled Rebels Scanlations





AFTER
SAYING
GOODBYE



TO THINK THAT
SEEING HER
FOR THE FIRST
TIME IN A
WHILE WOULD
BE DURING
HER WAKE.



Kumai
Jii-chan

will end up
being alone,
huh.

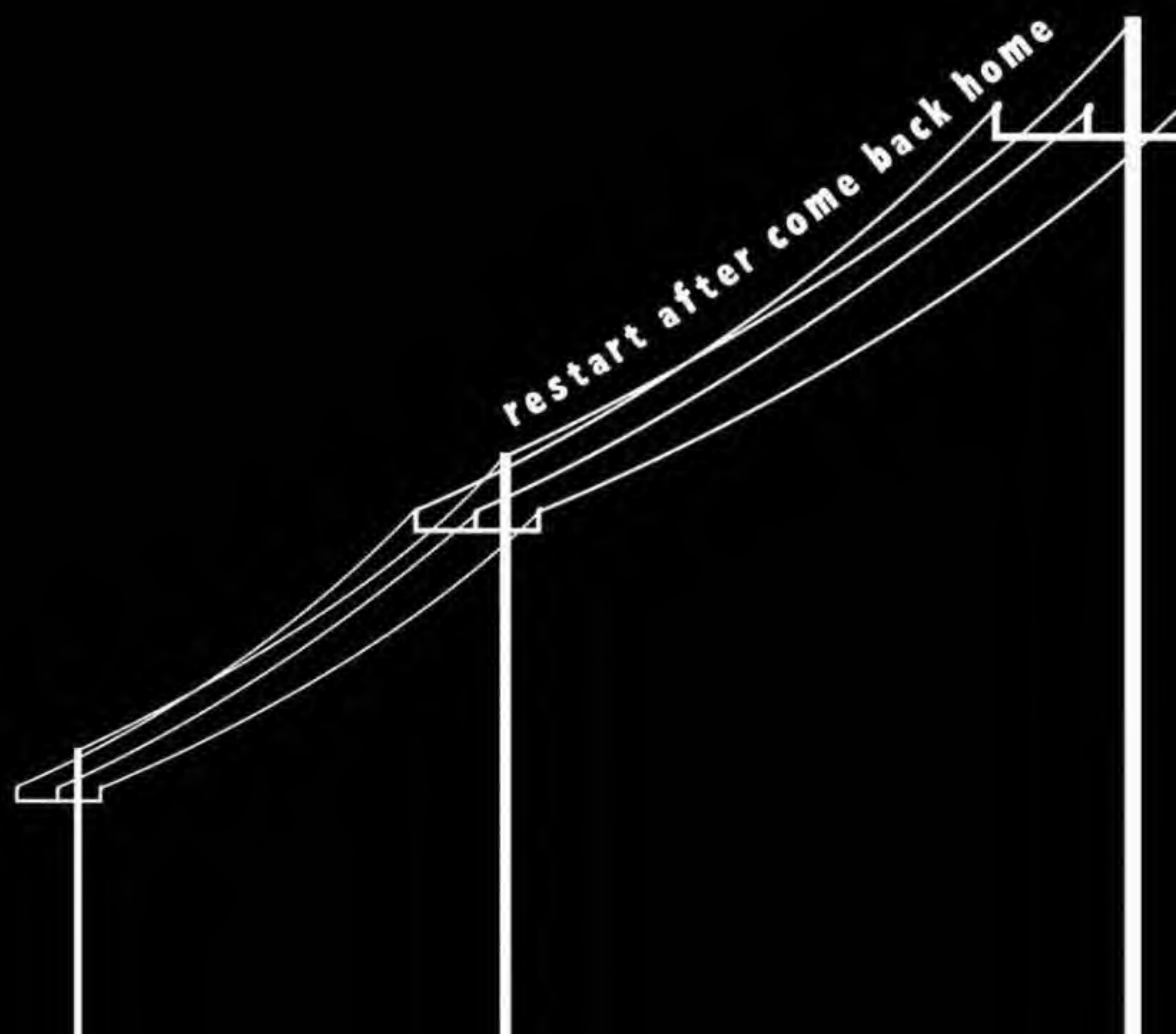
















and
Yamato is
by my side.

even now,
I'm with
Yamato



YOU GUYS
ARE
REAAAAALLY
ALWAYS
TOGETHER,
HUH.

it will more
or less
invite
rumours.



MITSUHOMI!

I BROUGHT
US SOME
SWEET
SAKE.

in this kind
of
countryside,
when two
men nearly in
their 30s
are
spending
time
together
without
getting
married,



WHY WOULD
YOU SAY IT
CASUALLY
LIKE THAT!

I MEAN,



WHAT, ARE
YOU
DATING?

haha
YEAH.

shock



I DON'T
WANT TO
HIDE IT.

getting
ridiculed
directly
before

has slowly
become
whispers
behind our
backs.

That's what
Yamato said,
but

HE
PROBABLY
WON'T TAKE
IT
SERIOUSLY
ANYWAY.

IT'S
FINE.

either they
accepted it
or they just
gave up,

I haven't
seen them
make that
face for a
while now.



Mom and
Dad pulled a
long face
when I first
told them,
but

DURING A SHOULDER
MASSAGE



YAMATO,

MITSUOMI,

My brother's kid
is too adorable
that they
probably don't
have time for
that, I guess.



LWAH.

LOOKS
GOOD~!♡

♡

IT'S
FRESHLY
COOKED
JUST
NOW.

YOU
GUYS
ARE IN
LUCK.



COME AND
HAVE
ODEN.

Happy
New
Year-

HARADA
!





T/N: *BURDOCK ROOT WRAPPED IN FISH CAKE.





makes me
happy
and a
little bit
itchy.

IT'S 3
PIECES PER
PERSON
ONLY.



I ALSO
WANT
GOBOMAKI
AND
RADISH--

MOCHIK-
INCHAKU*
AND--

the fact that
there are
people who
treat us just
the same

T/N: *A POUCH OF DEEP-FRIED BEAN CURD
FILLED WITH STICKY RICE CAKE.



This
town

is so
warm.



bump

It
would
be--

May I ask
what your
New
Year's
resolutio
n is this
year?

Happy
New Year.

The
next
artist is
--san.





THAT
TICKLES



NN-



pinch

shiver

Ow-



WE'RE
GOING
TO SEE
THE FIRST
SUNRISE,
RIGHT?

surprise

clang

GEH.



...WE'RE
DOING
IT?

WE
CAN'T?

IF IT'S
JII-CHAN,
HE SAID HE
WON'T BE
HOME
UNTIL
MORNING.



THIS YEAR

AND FROM
NOW ON, TOO,
PLEASE TAKE
CARE OF ME.



Fin

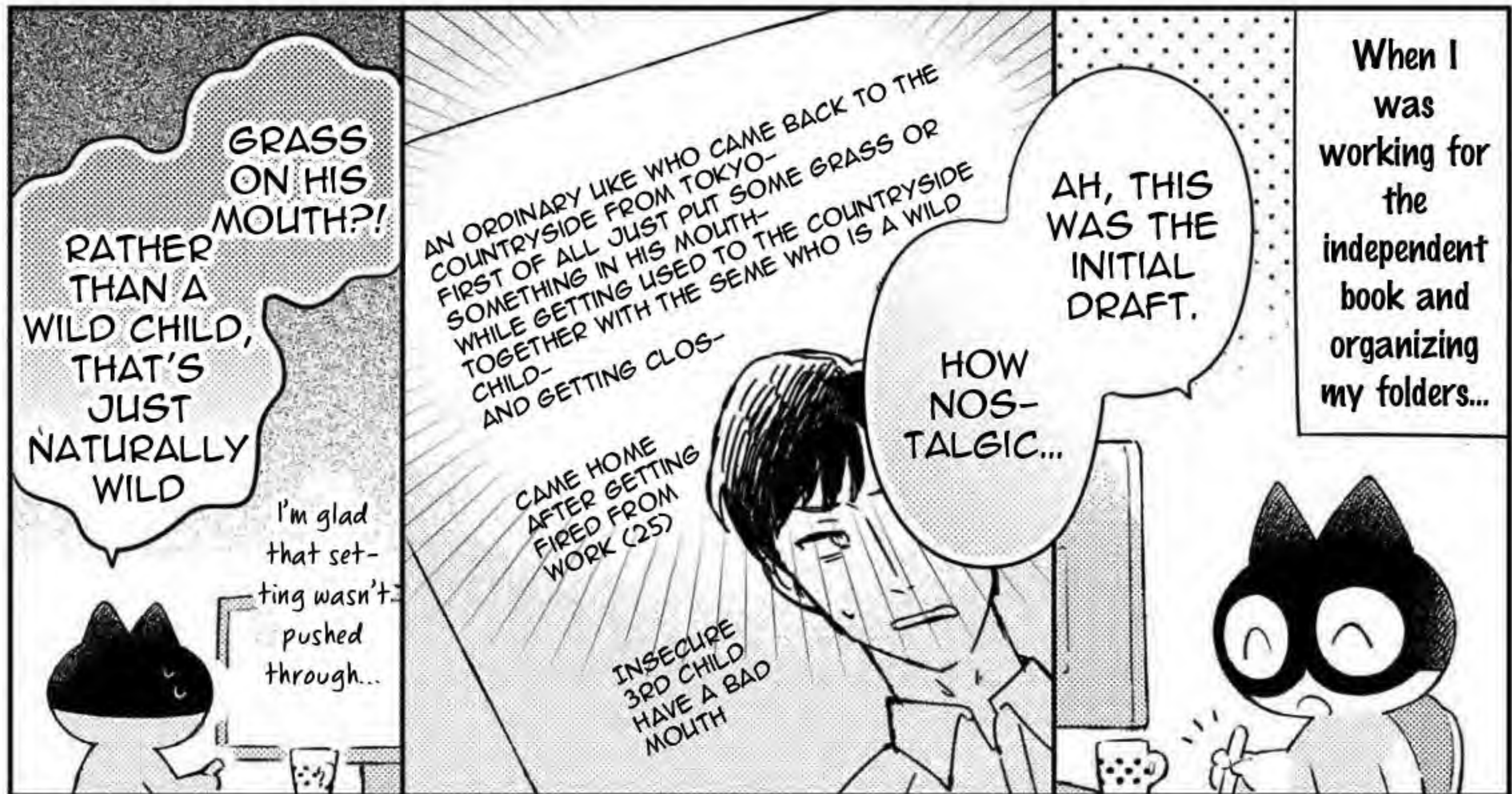


thank you for reading.

for picking
up this



Thank you
very much



I started creating this story while thinking that I want to draw two people who communicate their thoughts to one another, making up for what each other is lacking while also having respect and the feelings they have is that of an extension of liking the other as a person.

The story ended on a happy note, but... things might not go well for them as lovers. Perhaps they might break up, and possibly get back together. I don't know what kind of future is waiting for them, but I want the two of them to be able to laugh beside each other forever. It might be beyond my power but it would be great if you felt something.

I was under the care of my editor Y-sama, the editorial department, designers, the printing office, my friends, my family, and to everyone who was involved, thank you very much!

2019 . winter

初 出

| | |
|----------|----------------------------|
| #001 | Canna Vol.51 (2016 年 12 月) |
| #002 | Canna Vol.53 (2017 年 4 月) |
| #003 | Canna Vol.55 (2017 年 8 月) |
| #004 | Canna Vol.57 (2017 年 12 月) |
| #005 | Canna Vol.59 (2018 年 4 月) |
| #006 | Canna Vol.61 (2018 年 8 月) |
| さよならのあとに | 描き下ろし |





ファンレターの宛先

〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 3-3-1
プランタン出版 Canna編集部 気付
ココミ先生係



Canna Comics

リスタートはただいまのあとで

著者 ココミ(ここみ)
発行 プランタン出版
発売 フランス書院

Canna WEB サイト <http://www.c-canna.jp>

© COCOMI 2019 Printed in Japan

本作品はフィクションです。

本作品の全部あるいは一部を無断で複製・転載・配信・送信したり、ネットワーク上に転載することを禁止します。

本作品の内容を無断で改変、改ざん等を行うことも禁止します。

また、有償・無償にかかわらず本作品を第三者に譲渡することはできません。

既刊コミックス

- 『赤くて甘い』 芽玖いろは
『ひだまりが聴こえるーリミットー1』 文乃ゆき
『虎穴ダイニング3』 元ハルヒラ
『4号室のアトリエ』 鈴倉 温
『恋と呼ぶには早すぎる』 黒岩チハヤ
『与一とツグモ』 琥狗ハヤテ
『ごめんね、おじさん!!』 カサイウカ
『MADK 1』 硯遼
『出張ホスト NYU BOY』 紫能 了
『恋するサノバビッチ』 ためこう
『残映』 酒渕ゆづ子
『トワイライト』 西本ろう
『毎日、ふたり日和』 鯛野ニッケ
『鳩 比翼の鳥』 文善やよひ
『青くて苦い』 芽玖いろは
『ボーイミーツマリア』 PEYO
『ようこそ有澤家へ』 かつらぎ
『ひだまりが聴こえるーリミットー2』 文乃ゆき

Canna WEB サイト <http://www.c-canna.jp>

『リスタートはただいまのあとで』

著者：ココミ（ここみ）
発行：プランタン出版
発売：フランス書院



SERVING



YAOI & BL

EXILED REBELS

SCANLATIONS

Social Media

 @Exiledrebelsscans

 @EXRScans

 Exiled Rebels Scanlations

@rara0587

exiledrebelsscans@gmail.com

www.exiledrebelsscans.com



GO TO
OUR
SITE
YA BISH

exiledrebels
scanlations
.com

EXR GANG

ADDIS